



### „Mein absoluter Traumberuf!“

Matthias Schubert über Büroarbeit, das Leistungsspektrum als Sattler und keine Angst. **SEITE 3**



### Bauarbeiten für ein Jahr

OXG Glasfaser GmbH startete in Torgau den Bau von 8.500 FTTH-Anschlüssen. **SEITE 4**



### Vielfalt ist Trumpf

Übersicht über das Sommerferienprogramm in Torgau vom 29. Juli bis 4. August. **SEITE 9**

## Baumarkt Elsnig

Dorfallee 5 | 04880 Elsnig

**Knaller der Woche**  
**Profilholz Softline Fichte**  
 14x121 mm  
 Längen: 2,00 / 2,50 / 3,00 m  
 14,95€ **9,95€**

Tel. 034223/40284 Gültig vom 29.07.-02.08.24

## Geschichte in Holz geschnitzt

**TORGAU.** Im Rahmen des Programms der Johann Walter-Ausstellung in der Schlossstraße 25 in Torgau des Fördervereins Europa Begegnungen e.V. - Kuratorverein berichtet am Wochenende, 27. und 28. Juli, Karsten Schwarz über Torgauer Geschichte in Holz geschnitzt – kunsthandwerkliche Arbeiten. Geöffnet ist jeweils von 13 bis 17 Uhr. **SWB**

## Hochkarätig besetzt

**GLAUBITZ.** Das diesjährige Back-To-Future Glaubitz Open Air wird vom 25. bis 27. Juli auf dem Reitplatz (am Freibad) ausgetragen. Die Veranstalter haben es geschafft, Bands wie The Turbo A.C.'S, Dritte Wahl, Booze & Glory, NOI!SE, The Briefs, Red London, The Selecter, Blitzkid und The Undertones zu verpflichten. **SWB**

Weitere Infos und Tickets auf [www.back-to-future.com](http://www.back-to-future.com)

# Im Namen der Oldtimer



**NEIDEN.** Das 6. Oldtimertreffen Torgau (oTTo) wird vom 26. bis 28. Juli in Neiden, Am Österreicher ausgetragen. An allen Tagen kommen Liebhaber von Zwei- und Vierrädern aus längst vergangenen Tagen voll und ganz auf ihre Kosten. Neben einer Fahrzeug-Ausstellung und einer großen Ausfahrt kommt auch die Unterhaltung nicht zu kurz. Das gesamte Programm auf: [www.oldtimertreffen-torgau.de](http://www.oldtimertreffen-torgau.de)

Foto: Verein

## Einbaugeräteaustausch mit Energiespargeräten

## TOP Küchen Jenisch ... weil Sie mich kennen

03421 718617  
 Zinnaer Straße 10 d  
 04860 Torgau

## Blutspenden rettet Leben

**REGION.** Blut kann beim DRK-Blutspendedienst Nord-Ost wie folgt gespendet werden: **Freitag, 26. Juli**, 15 bis 18 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Beilrode in der Bahnhofstraße 19. **SWB**

Mehr Infos und Termine auf: [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)

## Hunderunde

**TORGAU.** Am Sonntag, 28. Juli, findet um 15 Uhr die Hunderunde der Hundefreunde Nordsachsen im Monat Juli statt. Treffpunkt für alle Hundebesitzer mit ihren Vierbeinern ist der LKW-Parkplatz auf der anderen Straßenseite des Brückenkopfes Torgau. Die gemeinsamen Spaziergänge in der Natur sind für alle Beteiligten goldwert. **SWB**

## Alt-Folk und Blues

**FALKENBERG.** Im Biergarten am Kiebitzsee in Falkenberg/Elster spielen am Samstag, 27. Juli, ab 20 Uhr Sister Speak Alt-Folk, Blues & World aus den USA und Kanada im Rahmen ihrer Europe Tour „We are One“. Social Guest ist DJB Blues. **Mehr Infos auf [www.sisterspeakmusic.com](http://www.sisterspeakmusic.com)** **SWB**

## Sie suchen neue Mitarbeiter? Eine Anzeige im SONNTAGS WOCHENBLATT kann Ihnen dabei helfen.

Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.



**Ich bin für Sie da. Carsten Brauer**

Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999  
 E-Mail: [carsten.brauer@tz-mediengruppe.de](mailto:carsten.brauer@tz-mediengruppe.de)

Nützliche Tipps, Veranstaltungstermine, Kleinanzeigen und vieles mehr – immer aktuell in Ihrem **SONNTAGS WOCHENBLATT**

## IHR FACHMANN FÜR FASSADENDÄMMUNG

**MALERMEISTER** GmbH  
**MARKUS NAUMANN**

- Maler- & Tapezierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Fußbodenverleagarbeiten
- Wärmedämmung
- Außen- & Innenputz
- Trockenbau
- **NEU IM ANGEBOT:** Dachziegelbeschichtung

Karl-Liebnecht-Str. 2  
 04861 Torgau OT Beckwitz  
 Mobil 0170 5467711  
 Tel. 03421 7042376  
 E-Mail: [info@malermester-naumann.de](mailto:info@malermester-naumann.de)  
[www.malermester-naumann.de](http://www.malermester-naumann.de)



# BRIEFWAHL MUSS SICH WIEDER LOHNEN: JETZT KRETSCHMER WÄHLEN.

WEIL ES UM SACHSEN GEHT.



## Vorab-Info! Ab 29. Juli Erdbeerpflanzen im 10-cm-Plastiktopf

- Sorten:**
- Senga-Sengana
  - Korona
  - Polka
  - Elsanta
  - Mietze Nova
  - Honeye
  - Ostara (Immertragend)
- Stück 0,70 €  
 ab 25 Stück 0,60 €
- Symphonie
  - Florenz
  - Lambada
- Stück 0,80 €  
 ab 25 Stück 0,70 €  
 ab 100 Stück 0,65 €

## Grünkohl-pflanzen

Stück 0,25 €

**Gartenbau Golda**  
 Falkenberger Str. 3, 04895 Rehfeld  
 Telefon (035365) 2653

## Sommerschlussverkauf



Alles muss raus, wir brauchen Platz für die NEUE KOLLEKTION !!!

Spitalstr. 8 • 04860 Torgau • Tel.: 03421 715598 • [www.no1mode.de](http://www.no1mode.de)

## TORGAUER ABENDMARKT 2024

**2.8.** ZURÜCK IN DIE SCHULZEIT – TRIFF DEINEN BANKNACHBARN!  
 17 – 21 Uhr Marktplatz | Rathausinnenhof | Bäckerstraße  
[abendmarkt@torgau.de](mailto:abendmarkt@torgau.de)





## GESPRÄCH AM SONNTAG

# „Sattler ist mein absoluter Traumberuf“

**MATTHIAS SCHUBERT** über Büroarbeit, ein breites Leistungsspektrum und warum er keine Angst hat

**ZINNA.** Matthias Schubert hat das Unternehmen „Schubis Sattlerei“ in Zinna (bei Pumpen Barth) eröffnet. Im Sonntags-Wochenblatt-Gespräch verrät er, warum Handwerk noch immer „Goldenen Boden“ hat.

**SWB:** Seit dem 3. Juli neu in Zinna „Schubis Sattlerei“ – wie kam es dazu?

**MATTHIAS SCHUBERT:** Ich habe viereinhalb Jahre bis zur Insolvenz als Sattler bei OSARA in Torgau gearbeitet. Sattler ist mein absoluter Traumberuf. Mir gefällt die Vielfalt der Arbeit und der Umgang mit verschiedenen Materialien.

**Bekamen Sie das handwerkliche Geschick in die Wiege gelegt?**

In mir hat schon immer ein Handwerker gesteckt (lacht). Schon als Jugendlicher habe ich viel gewerkelt. Später war ich Maurer und Hausmeister, habe so frühzeitig gemerkt: Das Handwerk ist meins.

**Also hat das Handwerk noch immer „Goldenen Boden“?**

Aus meiner Sicht, ja. Ich kann mir nichts anderes vorstellen, als mit meiner Hände Arbeit meine Brötchen zu verdienen. Scheinbar habe ich das handwerkliche Geschick in die Wiege gelegt bekommen. Jeder sollte das tun, was er am besten kann.

**Selbstständigkeit geht auch mit einem großen bürokratischen Aufwand einher. Wie bewältigen Sie das?**

Die Überlegung, mich selbstständig machen, stand schon länger im Raum. Meine Beraterin bei der Handwerkskammer hat mich in meinem Vorhaben bestärkt, mir bei vielen Dingen geholfen. Natürlich bedeutet



Matthias Schubert: „Ich biete Qualität an und möchte mich am Markt etablieren.“

Foto: SWB/HL

Selbstständigkeit „selbst“ und „ständig“, immer für die Kunden dazusein. Aber genau das ist mein Anspruch. Und was, auch an Büroarbeit, gemacht werden muss, wird gemacht. Arbeiten kann ich! Ich habe keine Angst vor den Anforderungen.

**Hat Sie nach dem OSARA-Aus jemand bestärkt, den Schritt zu wagen?**

Ich habe mich allein dazu entschieden, auch durch die sehr hohe Kundennachfrage. Teilweise habe ich sonntags vor dem Frühstück schon die ersten

Anrufe bekommen, ob ich nicht weiter machen könnte. Das hat mich in meinem Vorhaben bestärkt. Natürlich hatte ich auch andere Fürsprecher. Ehemalige Kollegen und Sattlermeister Carsten Schaffernicht haben mich bestärkt. Ihnen bin ich sehr dankbar, sie haben mich mit Rat und Tat unterstützt. Von Carsten habe ich viele Handgriffe gelernt, er gab mir Tipps. Vor allem eines hat er mir vermittelt: Das Handwerk braucht man! Als Angestellter in meinem Beruf in der Region zu arbeiten, ist kaum mehr möglich.

**Welches Leistungsspektrum bieten Sie an?**

Ich bin breit aufgestellt. Ich fertige Autoinnenausstattungen und Motorradsitze neu an, repariere diese. Mein Hauptaugenmerk liegt auf verschiedenen Planenprodukten für Carports, Pools, PKW oder LKW. Dazu kommen Sonnensegel und Bootsverdecke, Campingartikel und verschiedene Lederwaren. Vieles mache ich auf Anfrage. Einfach melden bei mir: Wir finden eine Lösung!

**An wen richtet sich Ihr Angebot?**

Ich arbeite für Privat- und gewerbliche Kunden, erledige öffentliche Aufträge. Für jeden Geldbeutel sollte etwas dabei sein. Dass ich mit Leuten aus verschiedenen Klassen und Schichten zu tun bekomme, gefällt mir auch an meiner Arbeit. Alle werden gleichbehandelt, jeder Auftrag wird zur vollsten Zufriedenheit erledigt. Vom Arbeiter bis zum Bürgermeister.

**Was ist das Besondere an Ihrer Arbeit?**

Jeder Auftrag ist anders. Ich muss kreativ sein, muss Lösungen finden und muss improvisieren können. Dabei muss es nicht immer das teuerste Material sein, oftmals stimmt die Qualität auch im mittleren Preissegment. Ich setze viel auf regionale Zulieferer. Jeder Auftrag ist anders und fordernd. Ich berate Sie gern!

**Was ist mittelfristig Ihr Ziel?**

Ich möchte mich kontinuierlich etablieren, mir einen Kundestamm aufbauen und genügend Aufträge an Land ziehen (lacht). Die gute Qualität meiner Arbeit soll sich herumsprechen, nur so kann ich am Markt bestehen. Schließlich soll meine Firma lange überleben.

**GESPRÄCH:**  
H. LANDSCHREIBER

**© Schubis Sattlerei, Hohe Straße 1 in Zinna. Erreichbarkeit unter Telefon 0162 4292632 und per E-Mail info@schubis-sattlerei.de Mehr Informationen www.schubis-sattlerei.de**  
**Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 7.30 bis 13 Uhr sowie Dienstag und Donnerstag jeweils von 7.30 bis 17 Uhr**

## Eine malerische Reise

**TORGAU.** Am Freitag, 26. Juli, beginnt um 19 Uhr die Vernissage zur Ausstellung „Voyage – eine malerische Reise durch (m)ein Leben“ mit Andrea Helfer-Thiemecke und Meisterschülerin Marlene (7 Jahre) aus Doberschütz in der Kunst Galerie Torgau in der Pfarrstraße 3. Seit dem Jahr 2008 leitet Andrea Helfer-Thiemecke Malkurse im eigenen Atelier und seit 2014 ist sie Mitglied des Torgauer Kunst- und Kulturvereins „Johann Kentmann“ e.V. Die Ausstellung kann bis zum 12. September besucht werden. **SWB**

## Walters Wirken in Torgau

**TORGAU.** Dr. Uwe Niedersen hält am Samstag, 3. August, ab 14.30 Uhr einen Vortrag zum Thema: „Johann Walters Wirken in Torgau“. Die Veranstaltung wird im Rahmen der Johann Walter-Ausstellung in der Schlossstraße 25 ausgetragen. Geöffnet ist Samstag und Sonntag jeweils von 13 bis 17 Uhr. Federführend ist der Förderverein Europa Begegnungen e.V. - Kuratorverein. **SWB**

## Malerei von Heike Steller

**TORGAU.** Malerei der Torgauerin Heike Steller ist bis Januar 2025 im Haus der Presse, Elbstraße 3 zu den üblichen Öffnungszeiten zu sehen. Seit ihrer Schulzeit begeistert sich die Künstlerin für das Malen. Anfangs durch phantasievolles Gestalten von Alltagsgegenständen, heute auf der Leinwand. Seit 2010 ist sie Mitglied der Zeichengruppe für Erwachsene des Torgauer Kunst- und Kulturvereins „Johann Kentmann“ e.V. **SWB**

## Brau- und Schankwesen

**BELGERN.** Dr. Volker Jäger lädt am Freitag, 27. September, ab 18 Uhr zu einem Vortrag über das Brau- und Schankwesen in Belgern in den Bürgersaal, Markt 10 nach Belgern ein. **SWB**

**© Um eine Voranmeldung in der Stadtbibliothek Belgern, Telefon 034224 44021 oder per E-Mail tourismus-belgern@stadtbibliothek-belgern.de wird gebeten.**

# Brücke zum Bahnhof wird abgerissen

**ERSATZNEUBAU GEHT MIT EINSCHRÄNKUNGEN** für den Fußgänger-, Auto- und Busverkehr einher



Seit vergangenen Mittwoch wird die Fußgängerbrücke vom Bahnhof in Richtung Torgauer Innenstadt abgerissen. Bis 13. Dezember soll der Ersatzneubau fertig sein. Foto: SWB/HL

**TORGAU.** Seit dem 24. Juli gibt es in Torgau eine neue Baustelle: bis voraussichtlich 13. Dezember erfolgt der Ersatzneubau der Bahnbrücke in Torgau. Nach dem Abriss der alten Brücke werden die Widerlager und die Brücke neu gebaut. Die Maßnahmen erfordern eine Sperrung des Fuß- und Radweges zwischen russischen Ehrenfriedhof und Bahnhof – die Umleitung für Fußgänger führt über die Bahnhofstraße. Während der Baumaßnahme ist eine halb-

seitige Sperrung des Dr.-Külz-Ufers im Bereich des Bahnhofs notwendig. Für Kraftfahrer gibt es eine Einbahnstraßenregelung zwischen Geschwister-Scholl-Brücke und Pendlerparkplatz am Bahnhof. Die Gegenrichtung ist für den fließenden Verkehr gesperrt, die Parkplätze am Bahnhof können weiter angefahren werden – Umleitungsstrecken sind ausgeschildert. Während der Bauphase werden drei Vollsperrungen vonnöten sein: Mitte August (genauer Termin wird

noch bekannt gegeben), 14. bis 18. Oktober und 4. bis 8. November. In diesen Zeiträumen wird für den Busverkehr eine Ersatzhaltestelle in der Dommitzsch-Straße eingerichtet. Die Stadt Torgau bedankt sich im Voraus für das Verständnis und die Geduld der Anwohner und Pendler während der Bauarbeiten. Ziel ist es, die Infrastruktur zu verbessern und langfristig für eine sichere und moderne Verkehrsanbindung zu sorgen. **SWB**

## Besserer Mobilfunk

**LANDKREIS.** Die Mobilfunkversorgung im Landkreis Nordsachsen ist jetzt noch besser. Die Telekom hat dafür in den vergangenen zwei Monaten einen Standort neu gebaut und sechs mit 5G erweitert. Die Standorte stehen in folgenden Kommunen: Belgern, Dahlen, Liebschützberg, Mügeln, Trossin, Taucha und Wiedemar. Die Standorte in Belgern, Dahlen, Liebschützberg, Mügeln, Taucha und Wiedemar dienen zudem der Versorgung entlang der Bahnstrecken Leipzig-Dresden, Brandenburg-Süd und Sachsen-West. „Der Bedarf an Bandbreite nimmt ständig zu – rund 30 Prozent pro Jahr. Deshalb machen wir beim Mobilfunkausbau weiter Tempo“, sagt Georg von Wagner, Unternehmenssprecher Deutsche Telekom. **SWB**

## Bezugspunkt Landschaft

**TORGAU.** Unter dem Titel „Reframing Landscape“ ist eine Ausstellung der Künstlerin Barbara Heier-Rainer aus Kelkheim in der Galerie im Rathaus in Torgau bis Januar 2025 zu sehen. „Der Bezugspunkt in meinen Arbeiten ist die Landschaft. Das Thema der Ausstellung ist das weite Feld der fiktiven Landschaftsdarstellung, angelehnt an die Realität und doch nicht real“, so die Künstlerin über ihre Arbeiten. „Mit meinen Interpretationen unternehme ich den Versuch, etwas sichtbar zu machen, was über das hinausgeht, was das Auge beim Betrachten von Bergen, Felsen und Gestein wahrnimmt. Die Ausstellung ist während der Öffnungszeiten des Rathauses zu sehen. **SWB**

**DIE RICHTIGE FÜR 15 EURO MINDESTLOHN**  
Petra Köpping  
Stabile Regierung nur mit uns.  
2024.SPDSACHSEN.DE  
**SPD** Sächsische Politik für Dich.

**TREPPEN-RENOVIERUNG**  
Mit unserer Erfahrung werden Ihre alte Treppen wieder neu!  
**AKTION! 20% auf eingelagerte Treppenstufen!**  
Seit 36 Jahren Ihr Tischlermeister vor Ort.  
Klaus Rülck  
03048 Cottbus  
Am Priorgraben 2  
Tel. (03 55) 2 02 04  
04916 Herzberg, Rahnisdorf Nr. 6, Tel. (0 35 35) 58 50  
info@tischler-ruick.de, www.tischler-ruick.de  
**RUICK**  
ZEICHEN FÜR QUALITÄT

**NUR NOCH BIS ZUM 10.08.2024**  
**SSV**  
**BIS ZU 70% AUF AUSGEWÄHLTE ARTIKEL**  
**Hammer**  
01619 Zeithain © Teninger Straße 8  
04720 Döbeln © Richard-Köberlin-Straße 3  
04749 Jahnatal © Sachsenstraße 3  
04860 Torgau © Naundorfer Straße 7 b  
04924 Bad Liebenwerda © Am Haidensberg 2 (An der B 101)  
© Niederlassung der Hammer Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG Ost, Oehrstraße 1, 32457 Porta Westfalica  
Hammer\_Artange\_KWB\_2024

# Die Bauarbeiten in Torgau sollen schon nach einem Jahr beendet sein

**OXG GLASFASER GMBH STARTET DEN BAU** von 8.500 FTTH-Anschlüssen in Torgau



Zur offiziellen Eröffnung der Bauarbeiten waren maßgebliche Vertreter des Projekts gekommen: Neben Entscheidungsträgern aus Torgau, auch von der OXG Glasfaser GmbH.

Foto: SWB/HL

**TORGAU.** Am Donnerstag der vergangenen Woche begann offiziell der Glasfaserausbau, um Torgau zukunftssicher zu machen. Oberbürgermeister Henrik Simon befand: „Der Glasfaserausbau ist für die Kommunen entscheidend, um wirtschaftlich wettbewerbsfähig zu bleiben, die Lebensqualität der Bürger zu verbessern, eine nachhaltige und effiziente Infrastruktur zu schaffen und nicht zuletzt, junge Leute anzulocken.“ Im Auftrag der OXG Glasfaser GmbH wird Torgau mit 8.500 FTTH-Anschlüssen (Fiber To The Home) versorgt. Wie Lisa Michalsky, Key Account Managerin von OXG betont, profitieren Anwohner von einer großen Anbieterfreiheit und dem kostenlosen Anschluss an die Zukunft. OXG-Bauleiterin Sabine Hippchen warb um Verständnis für die Tiefbauarbeiten im Stadtgebiet,

die auch mit Verkehrseinschränkungen einher gehen können. „Nach einem Jahr wollen wir die Stadt wieder verlassen haben und den Infrastrukturausbau beendet haben“, gab sie ein Versprechen ab und warb um Verständnis für die Arbeiten. Das neue Netz wird mehr als 8.500 Haushalte und Unternehmen mit Glasfaser versorgen – OXG begleitet die Stadt Torgau in Richtung digitale Zukunft. Der Ausbau erfolgt in mehreren Schritten, zunächst mit der Verlegung der Glasfaserleitung auf öffentlichem Grund im Gehwegbereich bis zur Grundstücksgrenze. Von dort aus wird das Glasfaserkabel unterirdisch bis ans Haus und von dort bis in jede Wohneinheit geführt. Anschließend wie die Immobilie an das Netz angeschlossen. OXG baut und betreibt in Torgau ein offenes Netz: Eigentümer und



Hauptakteure: OBM Henrik Simon (l.), Lisa Michalsky (OXG Glasfaser GmbH) und Andreas Huth (Wohnstätten GmbH). Fotos: SWB/HL

Bewohner können selbst entscheiden, welchen der regional verfügbaren Anbieter sie für den Internetzugang nutzen möchten. Voraussetzung ist die Zustimmung der Eigentümer. Die OXG Glasfaser GmbH ist ein Joint Venture, welches von Vodafone und Altice gegründet wurde. **SWB**

## Flächen sollen insektenfreundlich gestaltet werden

Deutschland **SUMMT-PFLANZWETTBEWERB** der Stiftung Mensch und Umwelt endet am 31. Juli

**LANDKREIS.** Der Deutschland summt!-Pflanzwettbewerb der Stiftung für Mensch und Umwelt steuert auf die Zielgerade zu. Noch bis Ende des Monats Juli können bundesweit ALLE Interessierten die Schaukel schwingen und Flächen insektenfreundlich gestalten. Über 120 Hektar sind auf der Online-Plattform bereits registriert. Wer mitmacht, tut nicht nur der biologischen Vielfalt etwas Gutes. Neben Geld- und Sachpreisen winkt auch eine Einladung zur Prämierungsfeier nach Berlin. Jetzt informieren und mitmachen! Es ist noch nicht zu spät, um einen gelungenen Wettbewerbsbeitrag zu starten! Auch in kurzer Zeit können Interessierte zum Beispiel Beete und Balkons mit heimischen Wildpflanzen bepflanzen, Insekten-Nisthilfen errichten, eine kleine Wasserstelle anlegen und Totholz integrieren. „Ebenso flott lassen sich Ak-

tions- und Jubelfotos erstellen. Die nimmt die Jury genauso wichtig wie die Pflanzaktion. Die Bilder helfen, den Funken der Begeisterung auch auf andere Menschen überspringen zu lassen. Das ist ein ganz wesentliches Element dieses Wettbewerbs“, betont Julia Sander, Leiterin des Deutschland summt!-Pflanzwettbewerbs.

### AUSBLICK AUF JUBILÄUMS-JAHR 2025

Im kommenden Jahr feiert der Deutschland summt!-Pflanzwettbewerb sein 10-jähriges Jubiläum. Die diesjährigen Gewinner (erste und zweite Plätze) haben dann die einmalige Chance, Teil der Jubiläums-Jury zu sein. Die Stiftung für Mensch und Umwelt besetzt die Jury unter anderem mit ehemaligen Gewinnern, um ihnen besondere Wertschätzung entgegenzu-

bringen. Hinzu kommt, dass sie wertvolle Erfahrung aus ihrer eigenen Gartenpraxis mitbringen.

### HINTERGRUND

Mehr als die Hälfte der 600 heimischen Wildbienen-Arten sind in ihrem Bestand bedroht. Die Ursachen für den Rückgang und die Gefährdung der Insekten liegen in der Zerstörung ihrer Nistplätze und in der Vernichtung oder Verminderung ihrer Nahrung. Dem wirkt die Initiative Deutschland summt! mit ihrem Pflanzwettbewerb seit 2016 entgegen.

### ÜBER DIE STIFTUNG FÜR MENSCH UND UMWELT

Die Stiftung für Mensch und Umwelt mit Sitz in Berlin ist gemeinnützig und bundesweit tätig. Sie realisiert eigene Projekte wie den Deutschland

summt!-Pflanzwettbewerb, der 2024 im neunten Jahr stattfindet. Mit ihrer Initiative Deutschland summt! lenkt die Stiftung seit 2010 die Aufmerksamkeit auf Möglichkeiten, dem Insektensterben entgegenzutreten. Es entstand ein Netzwerk aus über 30 Gemeinden, Kommunen und Landkreisen, das sich vor Ort für mehr biologische Vielfalt einsetzt. Darüber hinaus hat sich die Stiftung für Mensch und Umwelt mit ihrem Naturgarten-Team einen Namen in der naturnahen Planung und Gestaltung von naturnahem Grün in Wohnquartieren gemacht. **SWB**

➔ Mehr zum Pflanzwettbewerb 2024 unter: [www.wir-tun-was-fuer-bienen.de](http://www.wir-tun-was-fuer-bienen.de)  
 Mehr über Deutschland summt! unter: [www.deutschland-summt.de](http://www.deutschland-summt.de)  
 Mehr über die Stiftung unter: [www.stiftung-mensch-umwelt.de](http://www.stiftung-mensch-umwelt.de)



## Alles Gute, Eberhard!

**TORGAU.** Am vergangenen Montag feierte ein Torgauer Original, Eberhard Sowa, seinen 80. Geburtstag. Als langjähriger Weihnachtsmann, die Rolle seines Lebens, hatte sich das Unikum über die Stadtgrenzen hinaus einen Namen gemacht. Auch als Schiedsrichter, Staffelleiter beim Leipziger Fußball-Verband oder Stadionsprecher und Kassierer beim SC Hartenfels Torgau 04 war und ist auf den „Hans Dampf in allen Gassen“ stets Verlass. Auch

als freier Mitarbeiter schrieb er viele Jahre für die Torgauer Zeitung über die Fußballspiele in der Region. Eberhard Sowa ist bekannt wie der vielzitierte „bunte Hund“. Das SonntagsWochenBlatt Torgau wünscht alles Gute, Gesundheit und weiterhin ein aktives Leben. Der Jubilar, der im engsten Familien- und Freundeskreis feierte, gab ganz bescheiden als nächstes Ziel, die 90-Jahr-Marke erreichen zu wollen, aus. **FOTO (ARCHIV: SWB/HL)**

Meine Auszeit.  
Meine Nachrichten.  
Mein neues iPad mit Pencil.

Freuen Sie sich auf das E-Paper inklusive TZ+ und iPad.



Apple  
Pencil

oder 100€  
geschenkt



Und so geht's: QR-Code scannen,  
telefonisch unter: 0341/86092300  
oder online bestellen unter  
[abo.torgauerzeitung.de/geschenkt](http://abo.torgauerzeitung.de/geschenkt)

**TORGAUER ZEITUNG** TZ

Wissen, was Torgau, die Region  
und die Welt bewegt.

# Frischer Wind für die Jugendherberge

**SILVIA BOETTCHER** übernimmt die Herbergsleitung in Torgau und möchte die Zusammenarbeit mit umliegenden Häusern ausbauen



Silvia Boettcher ist die neue Leiterin der Torgauer Jugendherberge. Foto: TZ/Bärbel Schumann

**TORGAU.** Die moderne Jugendherberge im Herzen der Torgauer Altstadt bekam mit Silvia Boettcher Mitte Juli eine neue Herbergsleitung. Seit der Eröffnung des Hauses im Jahr 2020, leitete Thomas Grosch-Pfütze die Übernachtungsunterkunft. „Für die geleistete Arbeit möchten wir uns nochmal bei Thomas Grosch-Pfütze bedanken.“, so die geschäftsführende Vorständin des DJH Landesverbandes Sachsen e. V., Susan Graf. Trotz des personellen Wechsels an der Spitze der Torgauer Jugendherberge kann der Beherbergungsbetrieb weiterhin viele zufriedene Gäste empfangen. Dies liegt nicht zuletzt an der großartigen Arbeit des Teams vor Ort und dem Herbergsleiter der Jugendherberge Colditz, Jens Falarczyk, der die Jugendherberge Torgau während der Übergangszeit kommissarisch führte. Diese vorübergehende Lösung brachte

die Gelegenheit eines spannenden Perspektivwechsels mit sich und führte zu einem intensiven Austausch zwischen beiden Jugendherbergen. „Die ungewöhnliche Situation in der Jugendherberge Torgau bestärkt uns in unserer Entscheidung, die Zusammenarbeit umliegender Häuser künftig weiter auszubauen. Die daraus entstehenden Synergieeffekte sind nicht nur für die einzelnen Herbergen oder für uns als Landesverband ein Zugewinn, sondern bieten auch einen echten Mehrwert für unsere Gäste.“ erklärt Susan Graf. Mit der Torgauerin Silvia Boettcher, gewinnt die Jugendherberge eine neue Herbergsleiterin, die betriebswirtschaftliche, touristische und pädagogische Kompetenz bündelt. Nach dem Studium für Betriebswirtschaft im Bereich Hotelmanagement in Berlin hatte sie verschiedene Leitungsfunktionen in der

hohen Hotelbranche inne. Als Assistenz der Geschäftsleitung bei Avancis gewann sie Einblicke in unternehmerische Prozesse. Zuletzt begleitetet sie als Inhaberin des Lernort Torgau Kinder beim therapeutischen Lernen. Ihre Verbundenheit zu Torgau und ihre Erfahrungen werden ihr dabei helfen, das Potenzial der Jugendherberge Torgau erfolgreich zu entwickeln. Doch nicht nur dank Silvia Boettcher zieht frischer Wind in Torgau ein. „Mit Qualitytime Events und LevelUp English konnten wir für unsere Jugendherbergen in Sachsen zwei neue Programmpartner gewinnen, die mit ihrer Expertise unser vorhandenes Klassenfahrtenangebot mit vielen pädagogisch wertvollen Inhalten bereichern.“ freut sich Susan Graf. **SWB**

➤ Mehr Informationen auf: [www.jugendherberge-sachsen.de](http://www.jugendherberge-sachsen.de)



Ein wahres Kleinod ist das Ensemble der Torgauer Jugendherberge, dennoch zogen zuletzt dunkle Wolken auf. Mit einer neuen Herbergsleiterin sollen sich diese schnell verziehen. Foto: SWB/HL

## HALLO BABY



### Helen Rita

**Geburtsdatum:** 03. 07. 2024  
**Geburtszeitpunkt:** 02:28 Uhr  
**Geburtsgröße:** 49 Zentimeter  
**Geburtsgewicht:** 3070 Gramm  
**Geburtsort:** KH Torgau  
**Eltern:** Christin Ziegand und Christoph Donath  
**Wohnort:** Torgau

Mit freundlicher Unterstützung von [babysmile24.de](http://babysmile24.de)



### Duong Hanna

**Geburtsdatum:** 03. 07. 2024  
**Geburtszeitpunkt:** 20:40 Uhr  
**Geburtsgröße:** 50 Zentimeter  
**Geburtsgewicht:** 3320 Gramm  
**Geburtsort:** KH Torgau  
**Wohnort:** Torgau

Mit freundlicher Unterstützung von [babysmile24.de](http://babysmile24.de)



### Anni Möller

**Geburtsdatum:** 16. 07. 2024  
**Geburtszeitpunkt:** 04:18 Uhr  
**Geburtsgröße:** 51 Zentimeter  
**Geburtsgewicht:** 3020 Gramm  
**Geburtsort:** KH Torgau  
**Eltern:** Vivian Möbius und Michael Möller  
**Wohnort:** Elsterberg

Mit freundlicher Unterstützung von [babysmile24.de](http://babysmile24.de)



### Janne / Theo Weise

**Geburtsdatum:** 10. 07. 2024

**Geburtszeitpunkt:** 15:45 Uhr  
**Geburtsgröße:** 46 Zentimeter  
**Geburtsgewicht:** 2930 Gramm  
**Geburtsort:** KH Torgau  
**Eltern:** Jessica und Tobias Weise  
**Wohnort:** Wermsdorf

Mit freundlicher Unterstützung von [babysmile24.de](http://babysmile24.de)



### Elisa

**Geburtsdatum:** 16. 07. 2024  
**Geburtszeitpunkt:** 07:40 Uhr  
**Geburtsgröße:** 53 Zentimeter  
**Geburtsgewicht:** 3650 Gramm  
**Geburtsort:** KH Torgau  
**Eltern:** Saskia Parthen und Markus Stein  
**Wohnort:** Elsnig

Mit freundlicher Unterstützung von [babysmile24.de](http://babysmile24.de)



### Derek Tuschla

**Geburtsdatum:** 10. 07. 2024  
**Geburtszeitpunkt:** 08:35 Uhr  
**Geburtsgröße:** 48 Zentimeter  
**Geburtsgewicht:** 3360 Gramm  
**Geburtsort:** KH Torgau  
**Eltern:** Sandra Tuschla und Christian Woigk  
**Wohnort:** Staupitz

Mit freundlicher Unterstützung von [babysmile24.de](http://babysmile24.de)



### Eleya Marie Beger

**Geburtsdatum:** 16. 07. 2024  
**Geburtszeitpunkt:** 17:06 Uhr  
**Geburtsgröße:** 52 Zentimeter  
**Geburtsgewicht:** 3560 Gramm  
**Geburtsort:** KH Torgau  
**Eltern:** Joanna Beger und Florian Hoffmann  
**Wohnort:** Elsterberg

Mit freundlicher Unterstützung von [babysmile24.de](http://babysmile24.de)



### Liam

**Geburtsdatum:** 17. 07. 2024  
**Geburtszeitpunkt:** 09:28 Uhr  
**Geburtsgröße:** 51 Zentimeter  
**Geburtsgewicht:** 3800 Gramm  
**Geburtsort:** KH Torgau  
**Eltern:** Ronny Heinecke und Christin Hellwig  
**Wohnort:** Bad Schmiedeberg

Mit freundlicher Unterstützung von [babysmile24.de](http://babysmile24.de)

## TIPPS UND TERMINE

### Hof- und Gartentrödel

**TORGAU.** Trödeln zwischen Blumenbeeten heißt es zu einem Hof- und Gartentrödelmarkt am Samstag, 4. August, in den Abfindungen Weg 3, Nr. 168 in Torgau. Zwischen 9 und 17 Uhr kann neben Blumenbeeten und unter Obstbäumen nach kleinen (Trödel-) Schätzen gesucht werden. Parkplätze bitte am Strandbad nutzen. **SWB**

### KunterBunter Flohmarkt

**BECKWITZ.** Der KunterBunt Beckwitz e.V. lädt am Samstag, 10. August, ab 11 Uhr zum 2. KunterBunten Floh- und Trödelmarkt an den Beckwitzer Unterteichen ein. Angeboten und erstanden werden kann, was das Herz begehrt: ob Dekoartikel, Haushaltswaren, Gartenzubehör, Kleidung und Spielzeug oder gar Raritäten - hier finden sich mit etwas Glück und Verhandlungsgeschick neue Liebhaber. Das leibliche Wohl wird bestens umsorgt, bei Kaffee und Kuchen unterstützt der Beckwitzer Sportverein. Interessierte können sich gern telefonisch oder per WhatsApp über Evelyn Eichenberger 0173 7167691 – täglich von 9 bis 18 Uhr oder per Mail an [beckwitzer-kunterbunt-ev@t-online.de](mailto:beckwitzer-kunterbunt-ev@t-online.de) anmelden. Anmeldeschluss ist am der 3. August. Gewerbliche Händler sind nicht zugelassen, die Teilnahme erfolgt gegen eine Standspende von fünf Euro. **SWB**

### Tier- und Pflanzenwelt

**DOMMITZSCH.** Unter dem Motto „Entdecke Europa vor deiner Haustür“ lädt die Wanderausstellung des Landschaftspflegeverbands Torgau-Oschatz e.V. dazu ein, das europäische Schutzgebietsnetz „Natura 2000“ kennen zu lernen. In der vielseitigen Ausstellung wird praxisnahes Wissen zu heimischen Tier- und Pflanzenarten sowie ihren Lebensräumen und deren Schutz vermittelt. Die Ausstellung ist familienfreundlich konzipiert. Kostenfrei zu sehen ist sie in der Touristinformation Dommitzsch, Markt 1 und zu folgenden Öffnungszeiten (April bis Oktober): Dienstag von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr; Mittwoch von 10 bis 12 Uhr und 15 bis 16 Uhr; Donnerstag von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 17.30 Uhr sowie Freitag von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr, am Samstag im 14-tägigen Rhythmus von 10 bis 14 Uhr. Montag ist geschlossen. **SWB**

### Flohmarkt für Groß und Klein

**DOMMITZSCH.** Der Förderverein „Gross stärkt Klein“ Dommitzsch e.V. lädt bei freiem Eintritt zu einem Flohmarkt am Samstag, 31. August, in der Zeit von 12 bis 17 Uhr in die Leipziger Straße 29 nach Dommitzsch ein.

Für das leibliche Wohl wird auch gesorgt. **SWB**

➤ **Standanmeldungen bis zum 11. August bei Meike Hirsch, Telefon 0152 31761341, oder per E-Mail [flohmarktdommitzsch@gmx.de](mailto:flohmarktdommitzsch@gmx.de)**

### Flohmarkt und Gesprächsreihe

**TORGAU.** Auch im Monat August hat die Kulturbastion in Torgau viel zu bieten. Am **Sonntag, 11. August, von 11 bis 17 Uhr** wird ein Flohmarkt vor der Kulturbastion ausgetragen, am **Dienstag, 13. August, beginnt ab 19 Uhr** im Rahmen der Gesprächsreihe „Das wird man ja wohl noch sagen dürfen –

Meinungsfreiheit und Demokratie“ des PEN Berlin eine Podiumsdiskussion. Von Mittwoch, 21. August bis Sonntag, 25. August läuft das Sommerkino vor der Kulturbastion. **SWB**

➤ **Mehr Infos auf [www.kulturbastion.de](http://www.kulturbastion.de)**

[www.facebook.com/sonntagswochenblatt](https://www.facebook.com/sonntagswochenblatt)



## Social Starters FÜR UNTERNEHMER

Was Sie über Facebook, Instagram, TikTok und LinkedIn wissen müssen!

In unserer Einsteigerschulung lernen Sie, welche Vorteile eine Unternehmenspräsenz auf Facebook, Instagram, TikTok und LinkedIn bietet. Wir zeigen Ihnen, wie Sie eine rechtssichere Unternehmensseite auf den entsprechenden Plattformen erstellen und was bei deren Bespielung zu beachten ist, um die gewünschte Zielgruppe mit Ihrer Botschaft zu erreichen. Beim anschließenden Get-together können Sie mit anderen Unternehmen aus Ihrer Region ins Gespräch kommen.

**5. 9. 2024**  
**Haus der Presse,**  
**Elbstr. 3, Torgau**

Anmeldungen per Mail an [carsten.brauer@tz-mediengruppe.de](mailto:carsten.brauer@tz-mediengruppe.de)

Anmeldeschluss: 12. 8. 2024

### Inklusivleistungen:

- ✓ ca. zweieinhalb- bis dreistündige Social Media Schulung mit theoretischen und praktischen Einblicken in
  - Facebook
  - Instagram
  - TikTok
  - LinkedIn
- ✓ Tipps und Tricks zur Erstellung und organischen Bespielung rechtssicherer Unternehmensseiten
- ✓ optionaler „Schnellscan“ Ihrer Unternehmensseiten
- ✓ Teilnahmezertifikat
- ✓ Präsentation wird im Nachgang zur Verfügung gestellt
- ✓ anschließendes Get-together mit Snacks und Getränken

Preis pro Teilnehmer:in  
**99€\***  
und jeder weitere Teilnehmer:in nur 49€\*

Im Anschluss an die Social Media Schulung haben Sie die Möglichkeit, Ihre Teilnahmegebühr in einen Gutschein für Medialeistungen\*\* umzuwandeln.

\* Alle Preise Nettopreise in EUR zzgl. gesetzl. MwSt.  
\*\* Nur für owned Media; Mediabudget ausgenommen. | Stand: 10.06.2024 | Änderungen vorbehalten.

# Ein Programm für alle

**BASTION 7 DER VOLKSSOLIDARITÄT** ist der soziale Ort in Torgau

**TORGAU.** Kurse und Treffs für alle Generationen gibt es in der Bastion 7, dem sozialen Ort der Volkssolidarität Torgau-Oschatz e.V. in der Kleinen Feldstraße 7 in Torgau. Am **Dienstag, 30. Juli, beginnt um 14 Uhr** eine Schnupperstunde unter dem Titel: „Entspannung durch Klangtherapie“ in Kooperation mit dem Ambulanten Hospizdienst Torgau. Am **7. August um 14 Uhr** ist anlässlich des Seniorenmittwochs Pflegeleiterin Christin Kusch zu Gast, sie stellt Angebote in allen Lebenslagen vor, gibt Hinweise zu Neuerungen im Bereich Pflege und vermittelt weitere soziale Dienste. Anschließend gibt es Kaffee und Ku-

chen. Am **29. August, von 15 bis 17.30 Uhr** vermittelt der Workshop Nachrichtenwerkstatt App-Solute Alltagshilfen, am **10. September ab 16 Uhr** findet der „Kräuterplausch mit Antje Kieslich rund um das Erntedankfest statt, Weitere Termine sind der 22. Oktober und 10. Dezember. Am **11. September wird um 14 Uhr** im Rahmen des Seniorenmittwochs mit Apothekerin Heide Schulz über Erkältungskrankheiten – vorbeugen und heilen – gesprochen. Anschließend gibt es Kaffee und Kuchen. Jeden **Mittwoch, ab 14 Uhr**, treffen sich Jung und Alt zum gemeinsamen Spielenachmittag und Kaffeetrinken. Weitere Mitspieler

sind herzlich willkommen. Die Wandergruppe lädt am **8. August** zum gemeinsamen Wandern ein. Treffpunkt ist 14 Uhr die Lassallestraße. Es gibt noch freie Plätze am **8. September** für die Fahrt nach Berlin inklusive Schiff- und Stadtrundfahrt sowie Mittagessen an Bord. Buchungen sind bei Andrea Klage unter der 0172 3694526 möglich. Die Reisesprechstunde ist jeden **Dienstag ab 10 Uhr** in der Naundorfer Straße 11 in Torgau (Villa Spätsommer). **SWB**

**Anmeldung sind erforderlich unter Telefon 03421 7762230 oder per E-Mail an bastion7@volkssolidaritaet.de**

# Nachruf

auf eine Studienrätin, Oberlehrerin und ein Ehrenmitglied des Torgauer Geschichtsvereins



Anita Baier FOTO: PRIVAT

**TORGAU.** Am 19. Juli 2024 verstarb unser Ehrenmitglied des Torgauer Geschichtsvereins, Frau Anita Baier, nach schwerer Krankheit im 89. Lebensjahr. Lange Jahre hat sie als Oberlehrerin und Studienrätin im Fach Geschichte an den Torgauer Schulen und an der Erweiterten Oberschule gewirkt. Seit ihrer Mitarbeit im 1972 gegründeten Freundeskreis zur Torgauer Heimatverbundenheit und Vermittlung heimatgeschichtlicher Kenntnisse befördert. Anita Baier war Gründungsmitglied des Torgauer Geschichtsvereins

im Jahr 1990 und seitdem bis 2021 stellvertretende Vereinsvorsitzende. Jahrzehntlang hat sie neben eigenen Publikationen die Veröffentlichungen des Geschichtsvereins, die inzwischen auf 46 Bände und Schriften angewachsen sind, betreut. Zahlreiche Heimatkalender tragen ihre Handschrift. Unser Verein hat seit seinem Bestehen jährliche Exkursionen durchgeführt, die immer zu bleibenden Erlebnissen geworden sind. Sie wurden von Anita Baier mit Unterstützung ihres Ehemannes vorbereitet und organisiert. Bei ihren Stadtführungen, die immer dankbar angenommen wurden,

hat sie Torgauer und Touristen mit unserer Stadt vertraut gemacht. Für ihre Verdienste wurde sie 2002 mit dem Heimatpreis ausgezeichnet und 2021 mit der Ehrenmitgliedschaft im Geschichtsverein gewürdigt. Anita Baier ist durch ihre für sie selbstverständliche Identifikation mit dem Verein im Dienst für die Stadt Torgau ein herausragendes Beispiel für Selbstlosigkeit und Gemeinsinn. Wir werden sie in dankbarer Erinnerung behalten.

**DR. JÜRGEN HERZOG FÜR DEN TORGAUER GESCHICHTSVEREIN**

**ERLÖST!**  
In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, Mutti, Schwiegermutter, Oma, Schwiegertochter und Schwägerin

**Karin Benndorf**  
\* 21.07.1947 † 15.07.2024

Ihr Ehemann Jürgen  
ihr Sohn Uwe mit Beate und Jan  
ihre Schwiegermutter Christa  
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis. Torgau, im Juli 2024

*Höfner Bestattungen GmbH*

*Bestattungshaus Eulitz*  
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220  
Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575  
Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591

www.bestattungshaus-eulitz.de  
Trauerrednerin Ilona Eulitz

**HÖFNER BESTATTUNGEN GMBH**

Mitarbeiterinnen: Michaela Beer, Anke Schmieder

Claus Höfner Bestatter  
Michael Höfner Geschäftsführer

**Wir sind für Sie da!**  
Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.  
Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.  
Claus Höfner & Team

**Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26**  
Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de  
auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

*Scheidet die Mutter aus dem Leben, können Worte Trost kaum geben, doch bleibt zurück für alle Zeit die Liebe und die Dankbarkeit.*

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mama, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Ururoma und Stiefschwester

**Elfriede Lorenz**  
geb. Blümel  
\* 16.07.1938 † 10.07.2024

Im Herzen bleibt sie bei uns.  
Ihre Tochter Monika und Joachim  
ihr Sohn Steffen und Beata  
ihre Tochter Isolde und Klaus  
ihre Tochter Manuela  
ihre Schwiegertochter Ursula  
ihre Enkel, Urenkel und Urenkel  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 09.08.2024 um 12 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

*Höfner Bestattungen GmbH*

In Dankbarkeit und liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, herzenguter Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Onkel

**Heini Meißner**  
\* 14.7.1931 † 21.7.2024

Seine Ehefrau Gisela  
Sein Sohn Andreas mit Verena  
Seine Enkel und Urenkel  
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.  
Torgau, im Juli 2024

*Bestattungshaus Böhme*

**Bestattungshaus Böhme**

Tel. 03421 / 90 43 53  
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777  
Silvia Böhme  
Torgauer Str. 34  
04874 Belgern-Schildau

Inhaber Siegfried Böhme

**WIR SIND FÜR SIE DA!**  
JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM

Gute Menschen gleichen Sternen, sie leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Anita Baier**  
geb. Böhme  
\* 15.12.1935 † 19.07.2024

Ihr lieber Mann Dieter  
ihre Tochter Manuela mit Manfred  
ihre Tochter Martina mit Heiko  
ihre Enkel Susann, Christin, Antonia und Florian  
ihr Urenkel Fabian

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 10.08.2024 um 14 Uhr im Café „Brückenkopf“ Torgau statt. Wir bitten von Blumenwendungen abzusehen.

*Du bist nicht mehr da, wo du warst. Aber du bist überall, wo wir sind.*

*Höfner Bestattungen GmbH*

Die Erinnerung ist ein Fenster, durch das wir Dich sehen können, wann immer wir wollen.

Fassungslos müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Mann und guten Vati

**Roger Hauptmann**  
\* 22.4.1965 † 8.7.2024

Tief bewegt  
Deine Cathleen  
Dein Andy

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 2.8.2024 um 13.00 Uhr auf dem kirchlichen Friedhof in Sitzenroda statt.  
Sitzenroda, im Juli 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter und Oma

**Thea Slotta**  
geb. Hartung  
\* 26.05.1937 † 28.06.2024

In stiller Trauer  
Ihr Sohn Alfred, Felix und Valerie  
ihre Tochter Irmgard, Steffen, Julian und Freya  
ihre Tochter Uschi, Mark, Hanna und Willi  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 16.08.2024 um 15 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.  
Torgau, im Juli 2024

*Höfner Bestattungen GmbH*

## Torgauer Tiertafel

**TORGAU.** Der neu ins Leben gerufene Torgauer Tiertafel e.V. hat immer samstags in der Holzweißigstraße 18 in Torgau in der Zeit von 10 bis 12 Uhr geöffnet und ist telefonisch für Fragen und Informationen zu erreichen unter 0157 34443748. Das Angebot richtet sich an Tierbesitzer, welche nur wenig finanzielle Mittel zur Verfügung haben. **SWB**

## Trauercafe im Hospiz St. Josef

**TORGAU.** An jedem ersten Mittwoch im Monat findet von 17 bis 19 Uhr ein offenes, kostenloses Angebot für Trauernde in den Räumen des Ambulanten Hospizdienstes St. Josef Torgau im Röhrweg 19. Das Trauercafe bietet Zeit für Gespräche, Kaffee, Tee und Gebäck sowie einen Raum zum Trauern, Zuhören, Erinnern und Begegnen. Alle Gespräche werden vertraulich behandelt, Einzelgespräche können vereinbart werden. **SWB**

*Traurig, Dich zu verlieren. Erleichtert, Dich erlöst zu wissen. Dankbar, mit Dir gelebt zu haben.*

DANKSAGUNG

**Rudolf Kerth**  
\* 2.4.1951 † 16.6.2024

Wir möchten uns auf diesem Weg bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die aufrichtige Anteilnahme durch liebevoll geschriebene Worte, stillen Händedruck sowie Blumen und Geldzuwendungen bedanken.

Besonderer Dank gilt den Mitarbeitern der Weinert Bestattungen GmbH Torgau.

In stiller Trauer  
Ehefrau Petra  
im Namen aller Angehörigen

Blumberg, im Juli 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*

*Du hast uns jederzeit auf unserem Weg unterstützt und uns eine schöne Kindheit beschert. Darüber sind wir sehr glücklich, Vater.*

Plötzlich und unerwartet verstarb unser Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel

**Christian Partzsch**  
\* 23.11.1942 † 27.06.2024

In stiller Trauer  
Dein Sohn Torsten  
Dein Sohn Mirko mit Birgit  
Deine Tochter Grit mit Dick  
Deine Enkel und Urenkel  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet Samstag, den 10.08.2024 um 10 Uhr auf dem Friedhof in Blumberg, Falkenberger Str. statt.  
Beilrode, Kühn und Trebsen, im Juli 2024

*Höfner Bestattungen GmbH*

ERLÖST

Nach langer schwerer Krankheit müssen wir Abschied nehmen von meiner guten Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Hildegard Weber**  
geb. Eggert  
\* 29.01.1942 † 19.07.2024

Du bleibst in unseren Herzen  
Deine Tochter Birgit und Gunter  
Deine Enkelin Sindy mit Sven  
Deine Urenkel Niklas, Merle und Marie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Staritz statt.  
Oelzschau, im Juli 2024

*Ganz still und leise, ohne ein Wort, gingst Du von Deinen Lieben fort.*

*Bestattungshaus Ilona Eulitz*

## Evangelische Gottesdienste

**REGION.** Gottesdienste im Evangelischen Kirchenkreis Torgau-Delitzsch finden am Sonntag, 28. Juli (9. Sonntag nach Trinitatis) in folgenden Gemeinden statt: **im Pfarrbereich Belgern-Beilrode** am Samstag, 27. Juli, 10.30 Uhr in Kaucklitz der Abschlussgottesdienst SOLA; **im Pfarrbereich Dommitzsch-Süptitz** 10.30 Uhr in Dommitzsch ein Tischgottesdienst, 14 Uhr in Großwig die Sommerkirche; **im Pfarrbereich Schildau-Audenhain** Kein Gottesdienst und **im Pfarrbereich Torgau** 10.30 Uhr in Torgau in der Stadtkirche St. Marien ein Gottesdienst. **SWB**

**Kirchenkreis im Internet:**  
www.kirche-in-nordsachsen.de

# Afrikanischer Trommelworkshop

Geschichtenerzähler und fernöstliche Entspannungsmethode in der **VHS TORGAU**

**TORGAU.** „NDUNGO KINA“ heißt afrikanischer Trommelworkshop für Kinder und Eltern/ Großeltern, welchen die Volkshochschule **Donnerstag, 1. August, 14 Uhr** im Hof der Puschkinstraße 3 durchführt. Damien Bilondo ist freischaffender Musiker aus der Republik Kongo und hat viel Erfahrung in der Durchführung von Trommelübungen für Kinder. Diese Veranstaltung richtet sich an Kinder (ab sechs Jahre) und ihre Eltern oder Großeltern. Je nach Wetterlage findet sie draußen oder drinnen statt. Abgerundet wird der Nachmittag mit dem Abschluss der in der VHS gezeigten Ausstellung „DREAMS“ des Weltenbummlers und Geschichtenerzählers Wolfgang Scaruppe, welcher einige interessante, lustige, kindgerechte und spannende Geschichten seiner Afrikareisen zum Besten gibt. „Vyana Yoga“ ist der Name einer sehr sanften

fernöstlichen Entspannungsmethode, die neben klassischen Yogaübungen einen Schwerpunkt auf Atemübungen legt. Der dazu passenden Kurs beginnt am **Montag, 5. August, 9 Uhr**. Probetermine sind auf Anfrage möglich. Ein Englisch-Aufbaukurs A2.1 startet am **Montag, 5. August, 16.15 Uhr**. Der Lehrgang richtet sich an Teilnehmende, die in etwa vier VHS-Semester Vorkenntnisse besitzen. Drei 15-wöchige Kurse „Bodystyling“ beginnen am **Montag, 5. August, 16.30 Uhr, 17.45 Uhr und 19 Uhr** in der Sporthalle der Förderschulzentrens in der Straße der Jugend. **SWB**

Alle Lehrgänge finden, wenn nicht anders angegeben, in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 statt und sind unter Telefon 03421 7587220 oder auf [www.vhs-nordsachsen.de](http://www.vhs-nordsachsen.de) buchbar.



## Eine Wiese so sie wie früher einmal war

**TORGAU.** Im Sommer kann sich das Auge des Betrachters an kleinen Dingen in der Natur erfreuen. Eine Augenweide ist die Wiese gegenüber des Hafendamms am Hafenstadion. Der

Besitzer des Kleinods fragte den SWB-Redakteur, ob er ein Foto von seiner Wiese, wie sie früher einmal war, machen kann. Das farbenfrohe blühende Schauspiel ist es allemal wert. Nach

seinem Erfolgs-Geheimnis befragt: „Ich mache eigentlich gar nichts, nur regelmäßiges Mähen steht auf dem Plan“, so der Besitzer mit einem Schmunzeln. **FOTO: SWB/HL**

## Sommermusik im St. Josef

**TORGAU.** Am Mittwoch, 7. August, beginnt um 17 Uhr eine Sommermusik im St. Josef Hospiz Torgau im Röhrweg 19. Zudem wird eine Ausstellung mit Malerei von Dorothea Thieme aus Belgien eröffnet. Die Musik kommt vom Celloquintett „Cello con Passione“. **SWB**

## Öffentliche Führung

**PRETTIN.** Die monatliche Sonntagsöffnung und öffentliche Führung in der Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin lockt am Sonntag, 28. Juli, von 13 bis 17 Uhr. Für interessierte Besucherinnen und Besucher findet um 14 Uhr eine kostenfreie öffentliche Führung statt. Im Juni 1933 eröffneten die Nationalsozialisten im Renaissanceschloss Lichtenburg – inmitten der Kleinstadt Prettin – ein Konzentrationslager für männliche Gefangene, das fortan eine bedeutende Position im KZ-System einnahm. **SWB**

Mehr Infos: [www.ernnern.org](http://www.ernnern.org)

### TRAUER

Und immer sind da Spuren Deines Lebens, Gedanken, Bilder und Augenblicke. Sie werden uns an Dich erinnern, uns glücklich und traurig machen und Dich nie vergessen lassen.

Schweren Herzen nehmen wir nach langer Krankheit Abschied von

## Hans-Werner Jäckel

\* 13. Oktober 1949 † 17. Juli 2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Seine liebe Frau Monika**  
**Sein Sohn Jörg und Christina**  
**Seine Tochter Anne und David**  
**Seine Enkelkinder Elisabeth, Hermann und Liselotte**  
**Sein Bruder Willi mit Familie**  
**Seine Schwester Sabine mit Familie**  
**Seine Schwester Martina mit Familie**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.  
 Klitzschen, im Juli 2024

*Bestattungshaus Böhm*

DU FEHLST.

Danke an alle, die sich in unserer Trauer mit uns verbunden fühlten und dies auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

## Christa Probsthain

Danke an Diana's Pflegedienst für die Unterstützung  
 Danke den Mitarbeitern vom Weißen Ross für die liebevolle Betreuung  
 Danke der Trauerrednerin Frau Eulitz sowie dem Bestattungshaus Eulitz für die Hilfe und Unterstützung

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Töchter Elke und Marion**  
**im Namen aller Angehörigen**

Staritz, im Juli 2024

*Bestattungshaus Hena-Eulitz*

ERLÖST!

Man sieht die Sonne langsam untergehn und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel wird.

Nach langer schwerer Krankheit verstarb mein lieber Mann, bester Opa, Schwager und Onkel

## Hans-Jürgen Beth

\* 02.12.1951 † 20.07.2024

In Liebe nehmen wir Abschied  
**Seine Regine**  
**sein Enkel Maximilian**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.  
 Zwethau, im Juli 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*

Den letzten Tanz getanzt, das letzte Wort gesprochen ...

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, gütigen Vater und unserem liebevollen Opa

## Günter Paschke

1946 – 2024

**Deine Frau Isa**  
**Dein Sohn Thomas mit Ehefrau Kathleen**  
**und Deine Enkel Leonie und Toby**  
**sowie Angehörige und Freunde**

Wir haben seine Urne in aller Stille im engsten Familienkreis in Schildau beigesetzt.

Schildau, im Juli 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*

Wenn die Füße zu müde sind, die Wege zu gehen, die Augen zu trübe, die Erde zu sehen, wenn das Altsein ist nur noch Last und Leid, dann sagt der Herr: Komm zu mir, jetzt ist Zeit.

Nach einem Leben voller Liebe und Fürsorge ist unsere liebe Mutti, Schwiegermutter, Omi, Uromi, Schwägerin und Cousine

## Edith Thieme

\* 03.05.1938 † 20.07.2024

von uns gegangen.

Du bleibst für immer in unseren Herzen  
**Dein Sohn Matthias mit Martina**  
**Dein Sohn Volker mit Karin**  
**Deine Tochter Sabine mit Frank**  
**Deine Enkel und Urenkel**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 02.08.2024 um 11 Uhr auf dem Friedhof in Langenreichenbach statt.  
 Langenreichenbach, im Juli 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*

HERZLICHEN DANK

sagen wir ALLEN, die unsere liebe Mutter

## Lieselotte Krause

im Leben achteten, auf ihrem letzten Weg begleiteten und ihre Anteilnahme und Verbundenheit auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt der Rednerin Frau Rühl für die tröstenden Worte und den Mitarbeitern der Weinert Bestattungen GmbH Torgau.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Ihre Söhne Peter und Steffen mit Familien**

Doberschütz, Mockrehna, im Juli 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*

Herz, mein Herz sei nicht beklommen und ertrage dein Geschick.  
 Heinrich Heine

Unsere liebe Mutti, Oma, Schwester und Frau hat nach schwerer Krankheit ihre Ruhe gefunden

## Antje Neumann

geb. Kästner

\* 15. Juni 1949 † 18. Juli 2024

In stiller Trauer:  
**Jana**  
**Maja**  
**Michael**  
**Ingrid und Bärbel**  
**Bruno**  
**mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 10. August 2024 um 10.00 Uhr auf dem Friedhof Meltewitz statt.  
 Die Farbe unserer Trauerkleidung ist bunt wie der Sommer, das hätte ihr gefallen.

*Bestattungshaus Wittig*

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig, erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutti, besten Schwiegermama, allerliebsten Omi und Uroma, Schwester, Schwägerin, Tante und Cousine

## Marianne Dietrich geb. Hink

\* 25.05.1947 † 17.07.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Dein Sohn Mario mit Ines**  
**Deine Tochter Sylvia mit Mario**  
**Deine Enkelkinder Katharina mit Daniel und Paul Johannes**  
**Deine Urenkel Freya und Jaron**  
**Deine Geschwister Ottilie, Günter, Anneliese, Inge, Peter und Herbert mit Familien**  
**im Namen aller Angehörigen**

Das Requiem findet am Freitag, den 2.8.2024, um 8.30 Uhr in der Katholischen Kirche Mater Dolorosa zu Torgau statt. Im Anschluss erfolgt um 12 Uhr die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung auf dem Friedhof in Torgau.

Torgau, im Juli 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*

Die Dunkelheit auf Erden hat ein Ende, Deine Seele ihren Frieden, befreit von aller Last. Unsere Seelenliebe – wie wir sie nannten – bleibt bestehen, bis wir uns wiedersehen.

In kurzer Zeit zweimal umgezogen ... **Blues**

## Thomas Lenke

\* 20.2.1964 † 14.7.2024

Für immer in unseren Herzen  
**Seine liebe Diana mit Jan Antonio und Gretel**  
**Sein Sohn Thomas mit Maja**  
**Seine Enkel Kim-Emily und Lia**  
**Seine Schwester Gabi mit Gerd und Kinder**  
**Seine Schwester Sabine mit Frank und Kinder**  
**Seine Schwester Moni mit Christian und Kinder**  
**Seine Schwester Karin und Kinder**  
**Seine Schwester Annegret und Kinder**  
**Seine Schwiegereltern Waltraud mit Hans-Georg und Sandra mit Oskar**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.  
 Schildau, im Juli 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*

### Ein Tag rund ums kühle Nass

**WEBNIG.** Ein Tag der offenen Tür im Wasserwerk der Fernwasserversorgung Elbaue-Ostharz GmbH (FEO) in Webnig ist verbunden mit einer herzlichen Einladung, selbst einen Blick hinter die Hallentüren zu werfen und allein oder mit der ganzen Familie einen spannenden Tag mit vielen Informationen, Spielen und Experimenten rund ums kühle Nass zu erleben. Wann? Am Samstag, 24. August, von 10 – 14 Uhr in der Lindenstraße 24 im Torgauer Ortsteil Webnig. **SWB**

### Eine glückliche Stunde

**DOMMITZSCH.** Kathrin Zieger lädt am Mittwoch, 7. August, ab 15 Uhr unter dem Motto: „Sei mein Gast!“ zu einer glücklichen Stunde für Ihre Gesundheit in die Tourismusinformatio Dommitzsch, Markt 3 ein. Interessierte erfahren über Wege, zu mehr Energie, mehr Gesundheit und mehr Lebensfreude zu kommen. Der Eintritt ist, eine Verkostung ist inklusive. **SWB**

➔ Mehr Informationen per Telefon 034223 43924.

# „Auch wenn viele Weichen bereits gestellt sind, es gibt noch einige Möglichkeiten“

Arbeitsagentur-Chefin **SUSAN HEINE** rät allen, die noch keinen Ausbildungsplatz gefunden haben, mit der Berufsberatung Kontakt zu halten



Susan Heine übernahm vor einem Jahr die Leitung der Agentur für Arbeit Oschatz. Foto: Agentur für Arbeit

**OSCHATZ.** Das neue Ausbildungsjahr beginnt für viele Azubis am 1. August. Da sind die Weichen gestellt und der Ausbildungsvertrag ist längst unterzeichnet. Doch nicht bei allen. Wessen Suche noch nicht von Erfolg gekrönt war, müsse aber längst nicht resignieren, meint Susan Heine, Leiterin der Agentur für Arbeit Oschatz. Mit ihr sprach das SonntagsWochenblatt über die aktuelle Lehrstellensituation im Agentur-Bezirk und konkrete Hilfsangebote.

**SWB:** War es für die Schulabsolventinnen und -absolventen in diesem Jahr schwierig, einen Ausbildungsvertrag zu erhalten?

**SUSAN HEINE:** Nicht schwieriger, aber auch nicht leichter als sonst. Das Angebot an betrieblichen Lehrstellen und damit an beruflichen Einstiegsmöglichkeiten ist auf einem hohen Niveau stabil. Gute Aussichten also für junge Leute.

**Welche Hürden erwiesen sich als besonders problematisch, um eine Lehrstelle zu erhalten?**

Rein rechnerisch kommt auf eine Lehrstelle auch eine Bewerberin beziehungsweise ein Bewerber. Klingt erst mal einfach – ist es aber nicht. Berufswahl ist mehr, auf die Stärken und Fähigkeiten kommt es an beziehungsweise auf die konkreten Anforderungen der Betriebe.

**Was erschwerte es Arbeitgebern, Lehrstellen mit geeigneten Bewerberinnen und Bewerbern zu besetzen?**

Am Ende jeder Ausbildung steht eine Prüfung. Es ist also nachvollziehbar, dass es von betrieblicher Seite her Anforderungen gibt. Andererseits buhlen viele Betriebe um die Gunst der Bewerberinnen und Bewerber.

**Wie groß ist das Lehrstellenangebot und wie viele Schulabgängerinnen und -gänger konnten einen Vertrag unterschreiben?**

Etwas 1900 Jugendlichen, die sich um einen Ausbildungsplatz bemühen, stehen in den beiden Landkreisen Leipzig und Nordsachsen fast ebenso viele Lehrstellen gegenüber. Die spannende Frage ist, ob es beim Trend bleibt, dass die Zahl der eingetragenen Lehrverträge bei den Kammern weiterhin leicht steigt. Das wissen wir spätestens im Herbst.

**Wofür war oder ist die Nachfrage besonders groß?**

Die Frage lässt sich kaum beantworten. Sowohl im kaufmännischen Bereich, im Handwerk, in der Industrie als auch im sozialen Bereich ist das Interesse beidseitig sehr groß.

**Für welche Berufe werden dringend Azubis gesucht?**

Verkäufer/-in, Kaufmann/-frau im Einzelhandel und Mechatroniker/-in führen die Hitlisten an. Allerdings lohnt es sich, auf berufliche Alternativen zu schauen. Es gibt eine Reihe artverwandter Berufe, und die eröffnen bei näherer Betrachtung prima Karrierechancen.

**Was wird seitens der Unternehmen getan, um Anreize zu schaffen? Wie gelingt es der Agentur für Arbeit, die Suche zu lenken?**

Das Werben um den Berufsnachwuchs nimmt immer kreativere Formen an. Nicht zu vergessen sind Ausbildungsmessen. Da werben oft Azubi um künftige Azubi. Die Berufsberatung lenkt übrigens nicht, sie orientiert und berät. Oft taucht die Frage auf, ob Berufsberatung im Internetzeitalter noch zeitgemäß ist. Sie ist es! Denn gerade im aktuellen Informationsdschungel ist Orientierung wichtiger denn je.

**Wie sieht die Situation auf dem Lehrstellenmarkt im Vergleich zum Vorjahr aus? Zeichnet sich ein Trend ab?**

Im Leipziger Umland ist die Situation stabil, sowohl auf der Angebots- wie auch auf der Nachfrageseite. Das ist gut so. Über einen Trend freue ich mich besonders. Jugendliche testen immer mehr aus, machen Praktika oder Ferienjobs und bekommen damit frühzeitig Einblicke in die Berufswelt.

**Wie viele Jugendliche haben aktuell noch keinen Vertrag in der Tasche?**

Rund 40 Prozent der gemeldeten Bewerberinnen und Bewerber gelten derzeit noch als unversorgt. Klingt erstmal viel, relativiert sich aber dadurch, dass von vielen einfach noch die Rückmeldung über ihren beruflichen Verbleib fehlt. Das gleicht sich in den nächsten Wochen weitestgehend aus.

**Ist der Zug schon abgefahren, um noch pünktlich ins Ausbildungsjahr zu starten?**

Auch wenn viele Weichen bereits gestellt sind, es gibt noch einige Möglichkeiten. Auch ein späterer Einstieg in die Ausbildung ist möglich.

**Was raten Sie Betroffenen? Welche Hilfsangebote können genutzt werden?**

Auf alle Fälle engen Kontakt zur Berufsberatung halten. Die Kolleginnen und Kollegen wissen, wo es noch freie Lehrstellen gibt und was zu tun ist, wenn es nicht so läuft wie gewünscht.

**Was können Berufsberaterinnen und -berater im konkreten Fall leisten?**

Der beste Weg ist der Start in eine Ausbildung. Mitunter ist aus unterschiedlichen Gründen dieser Start noch nicht möglich und das ist auch nicht schlimm. Da könnte eine Berufsvorbereitung helfen oder eine betriebliche Einstiegsqualifizierung. Beides zielt darauf ab, dass es dann gut vorbereitet im kommenden Jahr klappt.

**Wie können Lehrstellensuchende Kontakt aufnehmen?**

Das geht ganz einfach. Entweder online über [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) einen Termin mit der örtlichen Berufsberatung vereinbaren oder per E-Mail an [oschatz.berufsberatung@arbeitsagentur.de](mailto:oschatz.berufsberatung@arbeitsagentur.de). **GESPRÄCH: HEIKO BETAT**

### STELLENANGEBOTE

**VNBI e.V.**  
Schulungsstandort: Torgau  
**Verein für Naturschutz, Bildung und Integration e.V.**  
**BERUFLICHER JACKPOT**  
„Umschulung zur/m Kaufmann für Büromanagement“ (w/m/d)  
Start: 02.09.2024 | Präsenzunterricht in TORGAU (nicht E-Learning)  
Bisher: 100%ige Bestehensquote | Angebot sozialpäd. Betreuung  
Stützunterricht | familienfreundliche Zeiten | Weiterbildungsprämien  
Eilenburger Str. 70, 04860 Torgau, Tel. Bildungsberatung Frau Horn - 03421/7786150

**ZMV (m,w,d)**  
Du bist ein **absolutes Talent** in der Selbstorganisation? Möchtest im **Homeoffice** arbeiten und Teil eines **innovativen Unternehmens** sein? Du liebst die Abrechnung und übernimmst sehr gern Verantwortung?  
Wir bieten zusätzlich zu allem was es sowieso schon gibt, Freie Arbeitszeiteinteilung, Digitalen Arbeitsplatz, Herzliches Team.  
30h/35h Minijob  
Bewerbung an: [help@zama-management.de](mailto:help@zama-management.de)

**Färber & Co.**  
**Großschlächterei & Co. KG Belgern**  
Schon nachmittags zu Hause sein und mehr Zeit für die Familie haben!!!!  
**Kraftfahrer (w/m/d)**  
am Standort Belgern per sofort gesucht.  
**Wir bieten:**  
• Vollzeit, mit garantiert täglichen zurückkehren zum Standort  
• Arbeitstage: Sonntag bis Donnerstag oder Montag bis Freitag  
• überdurchschnittliche und pünktliche Bezahlung  
• Ansprechende Sozialleistung, bedarfsorientierte Weiterbildung, Weihnachtsgeld (nach einem Jahr betriebszugehörigkeit), Personalrabatt im Werksverkauf und betriebliches Gesundheitsmanagement.  
**Ihr Profil**  
• Sie sind moderner Kommunikationstechnik gegenüber aufgeschlossen?  
• Sie haben Spaß am Umgang mit Menschen und pflegen gern Kundenkontakt?  
• Sie fahren gern nachts wenn die Straßen noch frei sind?  
**Interessiert?** Dann kontaktieren sie bitte  
**Emil Färber GmbH & Co. KG**  
Dresdner Straße 1 • 04874 Belgern-Schildau • Tel.034224 42885  
[fuhrpark@emilfaerber.de](mailto:fuhrpark@emilfaerber.de)

**Wir suchen Mitarbeiter m/w/d**  
in Voll- oder Teilzeit für unsere **Spielothek in Torgau.**  
**Tel. 0177 / 3322292**  
Wir suchen eine Buchhaltungsfachkraft für Teilzeit oder Vollzeit Kontakt bitte unter: 01520/5423925  
**! Begleitagentur !**  
Guter Verdienst, bei freier Zeiteinteilung, Damen jeden Alters.  
**Tel.: 0151 /15554101**

**HAUS-/REINIGUNGSPERSONAL**  
Wir suchen ab sofort einen Mitarbeiter (w/m/d) in Teilzeit/Minijob-Basis oder Vollzeit als Reinigungskraft für Privathaushalt, Treppenhausreinigung ect. Es wird erwartet: Einsatzbereitschaft, sicheres Auftreten und selbständiges Arbeiten, Führerschein Kl. 2. Aufgaben: Reinigung Haushalt, Fenster putzen, Wäsche waschen etc. Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung bitte an: WP Trust & Projektentwicklungsgesellschaft mbH, E-Mail: [info@wp-trust.de](mailto:info@wp-trust.de)

**HIER LANDEN DIE JOBS FÜR DEINE REGION**  
**ROSINENPICKER**  
DAS REGIONALE JOBPORAL  
[WWW.ROSINENPICKER.DE](http://WWW.ROSINENPICKER.DE)

### Ein Dorf dreht vom 29. August bis 1. September durch

**NEUBEN.** Neußen feiert vom 29. August bis 1. September 1020 Jahre – Ein Dorf dreht durch! Um das Miteinander im Dorf zu stärken und das Dorf zu beleben, schloss sich im Sommer vergangenen Jahres ein Festkomitee aus interessierten Bürgern und Institutionen unter der Schirmherrschaft des Neußener Carnevals Club – Heide Guggis e.V. zusammen. Das Jubiläum beginnt am Donnerstag, 29. Au-

gust, bei Kaffee und Kuchen in der Kirche zu Neußen. Zu erleben gibt es ein klangvolles Intermezzo aus instrumentalen Stücken sowie Gesang. Am Freitag, 30. August, ist am Abend eine Ausfahrt mit historischen Fahrzeugen geplant. Der Samstag wird sportlich mit einem Volleyballturnier. Kaffee und selbstgebackene Kuchen bieten das Team der Kita „Heideknirpse“ am Nachmittag im Festzelt an. Zudem öff-

net die Kita nach ihrem Programm im Festzelt zu einem Tag der offenen Tür ihre Pforten. Am Abend gibt es noch was auf die Ohren. Die Band „Die Landstreicher“ sowie ein DJ werden kräftig einheizen. Zünftig endet das Jubiläumsfest am Sonntag, 1. September, bei einem Frühlingsfest mit dem Rolandstädter Blasmusikverein aus Belgern. An allen Tagen ist für das leibliche Wohl gesorgt. **SWB**

**Gänsehaut lügt nicht.**  
**Haus der Presse, Elbstr. 3, Torgau**  
**Ticket Galerie**  
LIVE ERLEBEN.  
[ticketgalerie.de](http://ticketgalerie.de)

# MARKT AM SONNTAG

## Labormobil kommt auf den Markt nach Torgau

Verein VSR Gewässerschutz untersucht Ihr **BRUNNENWASSER** auf dem Markt



**Ehrenamtl**  
**Frank Sombrowski (Bildmitte) und Matthias Ahlbrecht (rechts) bekommen Wasser von einem Brunnenbesitzer übergeben - am liebsten in einer 0,5-Liter-Kunststoffflasche.**

Foto: Ruben Witsch

**LANDKREIS.** 384 Brunnenbesitzer brachten in den letzten Jahren im Landkreis Nordsachsen ihre Wasserproben aus dem eigenen Brunnen zum Informationsstand. Sie wollten wissen, ob ihr Brunnenwasser zum Befüllen eines Planschbeckens oder zum Gemüse gießen geeignet ist, oder ob das Wasser getrunken werden kann. Aufgrund der bisher guten Bürgerbeteiligung hält das gelbe Labormobil der gemeinnützigen Organisation **am Montag, 29. Juli** auf dem Marktplatz in Torgau. Brunnenwasserproben können **von 9 bis 11 Uhr** bei Matthias Ahlbrecht und dem Ehrenamtl Frank Sombrowski vom VSR-Gewässerschutz abgegeben werden. Wie in den Jahren zuvor führt Matthias Ahlbrecht die Grunduntersuchung von Nitrat-, Säure- und Salzgehalt gegen eine geringe Beteiligung von zwölf Euro im Labormobil durch. Nachdem das Analyseergebnis vorliegt, berät er die Brunnenbesitzer, was die festgestellte Belastung für die Nutzung des Wassers bedeutet. Gegen eine Kostenbeteiligung können auch weitere Parameter untersucht werden. Die ausführ-

lichen Gutachten werden mit der Post zugesandt. Damit die Ergebnisse auch aussagefähig sind, rät er zur Probenahme und zum Transport Mineralwasserflaschen zu nutzen. Besonders geeignet sind dabei bis zum Rand gefüllte 0,5 Liter-Flaschen aus Kunststoff.

### AUSWERTUNG DER MESSERGEBNISSE IM KREIS NORDSACHSEN

Die bisherigen Ergebnisse der Brunnenwasseruntersuchungen im Landkreis Nordsachsen hat der Physiker Harald Gülzow, Vorstandsmitglied im VSR-Gewässerschutz von den letzten sechs Jahren ausgewertet. Besonders aufgefallen ist ihm, dass 23 Prozent der untersuchten Proben den Nitratgrenzwert für Trinkwasser von 50 Milligramm pro Liter überschreiten. Sein Fazit zu den Bakterienergebnissen: „Da 21 Prozent der Brunnen eine deutliche Belastung mit coliformen Keimen aufweisen, können wir nur raten, bei der Nutzung des Brunnenwassers eine Untersuchung auf Bakterien durchführen zu lassen.“ Recherchen vom Team des VSR-

Gewässerschutz haben ergeben, dass durch die Starkregenfälle in den letzten Jahren die Bakterienbelastung zugenommen hat. Die Bakterien werden häufig durch undichte Deckel oder Brunnenschächte ins Wasser gespült. Eine weitere Gefahr stellen im Untergrund liegende defekte Abwasserleitungen dar. In diesem Fall kann Abwasser ins Grundwasser eindringen und dieses mit Escherichia coli (E. coli) belasten. Diese Bakterien fand Harald Gülzow in 5 Prozent der untersuchten Brunnen. „Wir haben eine Checkliste vorbereitet und helfen den Brunnenbesitzern bakteriologische Belastungen zu verhindern, damit das Brunnenwasser vielseitiger einsetzbar ist. Außerdem beraten wir Bürger bei Fragen zu den Gutachten jeden Donnerstag von 10 bis 14 Uhr unter der Telefonnummer 02831 9763342“, informiert Harald Gülzow.

Die Ergebnisse der Auswertungen und Recherchen findet jeder interessierte Bürger auf der Homepage [vsr-gewaesserschutz.de/regionales/sachsen/kreis-nordsachsen](http://vsr-gewaesserschutz.de/regionales/sachsen/kreis-nordsachsen)

## Sommernachts-Ball in Trossin

**TROSSIN.** Der FaschingsClub Trossin (FCT) lädt am Samstag, 10. August, ab 19 Uhr zum Sommernachtsball Nr. 4 in die Narrenklause „Zur Linde“ in Trossin ein. Bei schönem Wetter kann zu den Klängen der Disco HiFi aus Domnitzsch im Biergarten-Zelt, bei schlechtem Wetter im Saal getanzt werden. Neben Getränken aller Art gibt es bis 21 Uhr einen kleinen Imbiss. **SWB**

## Filmspaß im KAP-Kino

**TORGAU.** Im Kino der Torgauer Kulturbastion werden aktuell folgende Filme gezeigt: „King's Land“ am Mittwoch, 31. Juli, 19 Uhr und Freitag, 2. August, 19.30 Uhr; „The Bikeriders“ am Samstag, 3. August, 19.30 Uhr und „Die Gleichung des Lebens“ am Sonntag, 4. August, 18 Uhr. **SWB**

Mehr Veranstaltungen, auch die Filme des Sommerkinos, unter [www.kulturbastion.de](http://www.kulturbastion.de)

## Urlaub in der DDR

**TORGAU.** „Urlaub in der DDR-Von Ferienfreuden im In- und Ausland“ ist der Titel der neuen Sonderausstellung im Museum Torgau, welche bis 3. November des Jahres zu sehen ist. Heute wählen wir unser Urlaubsziel in einem großen Angebot aus. In der DDR schaffte der Staat viele Urlaubsplätze. Ziel war es, allen berufstätigen Bürgern erschwingliche Erholungsreisen zu ermöglichen. Dafür entstanden verschiedene Reiseformen: der Feriendienst des FDGB, die Ferienlager, das Reisebüro der DDR und Jugendtourist. Auch davon erzählt die Ausstellung. **SWB**

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 17 Uhr

## Sommernachts-Kino 2024 vor der Kulturbastion

**TORGAU.** Vom 21. bis 25. August lockt das Sommernachtskino 2024 auf die Freifläche der Torgauer Kulturbastion. Die Filme werden auf großer 9x4 Meter Leinwand gezeigt. Stühle werden gestellt. Das Mitbringen eigener Sitzgelegenheiten ist auch möglich. Der Einlass beginnt ab 19 Uhr mit Musik, Getränkeversorgung, Grill und dem üblichen Snackangebot aus dem KAP Kino. Die Vorstellungen beginnen mit Einbruch der Dunkelheit zwischen 20.30 und 21 Uhr.

Folgende Filme werden gezeigt: Mittwoch, 21. August: **Dirty Dancing;** Donnerstag, 22. August: **Lie-**

**besbriefe aus Nizza;** Freitag, 23. August: **Alles steht Kopf 2;** Samstag, 24. August: **Zwei zu Eins** und Sonntag, 25. August: **To the Moon.** **SWB**

Mehr Infos und Veranstaltungen bis Jahresende auf: [www.kulturbastion.de](http://www.kulturbastion.de)

### TIERMARKT

**Bolonka Zwetna Welpen** Sonderfarbe zu verkaufen Preis 1.200,00 € VB Abgabe ab 19.07.2024, Tel. 035355850

### KUNST- UND SAMMLERMARKT

**Antiquitäten am Schloss Torgau, Ingo Henjes, Ihr Fachmann für Nachlässe, Sammlungen und antike Einzelobjekte, Ankauf, Versteigerung, Wertgutachten, seriöse Bewertung u. a., 0172 3414054, info@antik-henjes.de**

### BEKANNTSCHAFT

### ER SUCHT SIE

**Freier Mann (69, 179, 85), NR, sportl., Tageslichttaugl., HSA-Technik, kein Opa-Typ, keine finanz. Int. Su. liebe Sie f. LLL u. HHH, zielr., schlk., (z.B. 60+, 165+, 55+), viels. inter., bereit f. Veränderung? Dann Mail an: masufrau@web.de - Keine PV!**

**Lust auf ein Latte Macchiato?** Er 50j 180 cm NR. Vorzeigbar sucht feste Beziehung Tel. 015221754811

### WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

**Su. Hirschgeweih, Abwurfstange** u. Damm, Tel. 0163 8118894

**Fahrrad, 10 Gang** zu verkaufen, 40 € VB. Tel. 0157 39235534

**Suche STIHL Kettensägen, DE-FEKT,** Tel. 0157/54498340

### IMMOBILIENVERKAUF

### ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

**INH. SABINE RITTER - TEL. 03421/710842**  
Ritterstr. 2 - 04860 Torgau  
[www.ritter-immobilien-torgau.de](http://www.ritter-immobilien-torgau.de)

**Persönlich - Kompetent - Zuverlässig - Objektiv - Hilfreich**

... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie sowie Landwirtschaftsflächen geht!

**OHLLIS IMMOBILIEN**  
IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG  
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.

WEG, Mehrfamilienhäuser, Sonder-eigentum, Gewerbe  
03421-7386077 • Guido Ohllis (InH.) • [info@ohllis-immobilien.de](mailto:info@ohllis-immobilien.de)

### MIETANGEBOTE

#### 1 ZIMMER/APPARTEMENT

**Wohnen mit Service** in Torgau, attraktive seniorengerechte 1-Zimmer-Wohnungen ab sofort zu vermieten, ca. 33,00 - 38,00 m² 2.OG, barrierefrei, EBK, Aufzug, WM 805 inkl. NK und Grundservicepaket, zzgl. Strom, EA-V 94,5 kWh/ (m²a), EEK C, Hgz. GAS, Bj. 1998, Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. K&S Gruppe 03421/750314 Mo.-Fr.

#### 2 ZIMMER

**Wohnen mit Service** in Torgau, attraktive seniorengerechte 2-Zimmer-Wohnung ab sofort zu vermieten, ca. 70 m² 2.OG, barrierefrei, EBK, Aufzug, WM 1.600 inkl. NK und Grundservicepaket, EA-B 24,0 kWh/(m²a), EEK A+, Hgz. Erdgas, Bj. 2022, Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. K&S Gruppe 03421/750314 Mo.-Fr.

### DIENSTLEISTUNGEN

**Holztreppe, PVC-Fenster** nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048 60 3390538. Wir sprechen Deutsch.

### KFZ GESUCHE

**WOHNMOBILE/-WAGEN**  
Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### FERIENTIPPS



## Vielfalt ist Trumpf

Übersicht über das **SOMMERFERIENPROGRAMM** in Torgau vom **29. JULI BIS 4. AUGUST**



Am Montag, 29. Juli, heißt es ab 10 Uhr im Museum Torgau: **Springe durch die Stadtgeschichte - eine kleine Führung mit großem Spaß zur Geschichte von Torgau mit vielen unterschiedlichen Spielen zu Torgau und zur Sonderausstellung „Urlaub in der DDR“.**

Foto: Museum

Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

**Mittwoch, 31. Juli,** 10 bis 12 Uhr und 13 bis 15 Uhr: Kunstwerke aus Papier in der Kleinen Galerie Torgau, Pfarrstraße 3, Anmeldung per Tel. 03421 713583

10 bis 12 Uhr: Wir arbeiten mit Wolle in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per

Tel. 03421 7762230

ab 14 Uhr: Spielernachmittag in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

**Donnerstag, 1. August,** 10 bis 12 Uhr: Holzwerkstatt in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

ab 14 Uhr: Familiencafé in der

Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

### WEITERE FERIENTIPPS

**Tierisch:** Besucht die Torgauer Arche, den Streichelzoo auf dem ehemaligen LAGA-Gelände. Esel, Alpaka und Co. freuen sich auf Streicheleinheiten!

**Sportlich:** Auch auf dem LAGA-Gelände zu finden: der Skatepark - hier könnt Ihr Euch mit Board, Bike, Skatern oder Roller austoben.

**Luftig:** Wann habt Ihr Torgau das letzte Mal von oben gesehen? Nichts wie rauf auf den Hausmannsturm im Schloss Hartenfels. 163 Stufen und dann gibt es einen tollen Blick!

Unter [www.kulturbastion.de](http://www.kulturbastion.de) finden Sie das aktuelle Kinoferienprogramm. **SWB**

Weitere Informationen erhalten Sie im Torgau-Informations-Center, Telefon 03421 70140 oder unter [www.tic-torgau.de](http://www.tic-torgau.de)



**KINDER PARTY**

**Sa, 24.08.24**  
**10-16 Uhr**  
**Strandbad Torgau**

• Kinderreiten  
• Wassersport  
• Kreativangebote  
• Bewegungsspiele  
• Kinderschminken, Seifenblasen

präsentiert von



# Triff Deinen Banknachbarn!

**3. ABENDMARKT** des Jahres in der Torgauer Innenstadt am 2. August widmet sich dem Thema Schule

**TORGAU.** Der letzte Abendmarkt 2024 zieht am Freitag, 2. August, von 17 bis 21 Uhr in seinen Bann, diesmal in der Bäckerstraße und auf dem Marktplatz. In der Vergangenheit erwies sich die Veranstaltung als wahrer Publikumsmagnet – eine Mischung aus Unterhaltung, Kommunikation und Genuss. Das Motto „Zurück in die Schulzeit – triff Deinen Banknachbarn!“ wird Programm sein. Hinter dem Motto steckt die Idee, ehemalige Schülerinnen und Schüler von Damals und Heute im gediegenen Ambiente des Abendmarktes zu treffen. „Eine Frau sagte mir, dass sie einmal 15 ehemalige Klassenkameraden auf dem Abendmarkt getroffen hat“, erinnert sich Organisatorin Daniela Eichler von der Stadtverwaltung. „Und das Thema für einen Abendmarkt war geboren. Ich fand die Idee, ein großes Schultreffen in der Öffentlichkeit zu veranstalten, charmant.“ Bei der Umsetzung gibt es Orientierungspunkte und Banner auf dem Marktplatz,



Daniela Eichler (r.) und Martina Weimann von der Stadtverwaltung Torgau lassen sich in Sachen Abendmarkt immer etwas Neues einfallen. Am kommenden Freitag dreht sich alles um die Schule und Banknachbarn. Foto: M. Eichler

wo sich Interessierte einfinden können. „Neun Torgauer Schulen haben zugesagt“, verrät Daniela Eichler. „So lässt

sich garantiert ein oder andere Banknachbarn treffen. Eingeladen dürfen sich auch Lehrer fühlen.“ Ansonsten er-

wartet die Besucher die übliche Mischung aus Unterhaltung und Kulinarik: Neben gepflegten Speisen, sind Cock-

tails, Bier und Wein im Angebot. Dazu gibt es Musik – handgemacht und live gespielt. **SWB**

## Einführung in das Waldbaden

**DOMMITZSCH.** Kursleiterin Silke Heuser aus Tornaun gibt am Sonntag, 18. August, ab 14 Uhr eine Einführung in das Waldbaden mit Achtsamkeitsübungen. Austragungsort ist der Stadtwald Labaun in Dommitzsch. Unter dem Titel: „Grüne Pause für die Seele“ erfahren die Kurs Teilnehmer eine tiefe Gelassenheit, atmen die Fülle des Grünen und erleben eine Seelenzeit der besonderen Art.

**Anmeldungen in der Tourismusinformation Dommitzsch. Telefon 034223 43924. SWB**

## Für Traktorenfreunde

**HOBHURG.** Traktorenfreunde, aufgepasst! Am Samstag, 10. August, findet in Hohburg ein Traktorentreffen statt. Veranstalter Dirk Keymer von den „Alttraktorenfreunden Hohburger Schweiz“ verspricht zum insgesamt 15. Traktoren- und Oldtimertreffen, dem ersten seit 2018, ab 8 Uhr ein rasselvolles Programm mit einer Überraschung ab 16 Uhr. **Mehr Infos auf www.traktorentreff-hohburg-schweiz.de SWB**

## Für die Schwarze Szene

**TORGAU.** Zum vierten Mal wird am Torgauer Entenfang das Stella Nomine Festival – The Blackest One vom 15. bis 17. August ausgetragen. Auf der Bühne stehen unter anderen Kite, Umbra et Imago, Dark und Worn out sowie weitere nationale und internationale Szenegrößen. Das Stella Nomine wird gern als „kleine Schwester“ des WGT in Leipzig bezeichnet. **SWB**

**Mehr Informationen und Tickets auf: www.stella-nomine-festival.com**

## Kulturhaus-Tickets im TIC

**TORGAU.** Seit 1. Juli findet im Kulturhaus Torgau keinerlei Ticket-Vorverkauf mehr statt. Dieser wird vom Torgau-Informations-Center (TIC) auf dem Markt und im Haus der Presse übernommen. Tickets sind zudem Online – über Reservix und Eventim – erhältlich. Das TIC hat aktuell Montag bis Freitag von 10 – 18 Uhr, Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 – 16 Uhr geöffnet und ist telefonisch unter 03421 70140 zu erreichen.

**Achtung!** Auch im Haus der Presse in der Elbstraße 3 in Torgau gibt es zu den Öffnungszeiten Tickets für eine große Veranstaltungsvielfalt. **SWB**

## Orgellegende in Dorfkirche Lausa

**LAUSA.** Die Orgellegende Matthias Eisenberg wird am Samstag, 3. August, ab 18 Uhr in der Dorfkirche Lausa zu einem Orgelkonzert begrüßt. Seit seinem 9. Lebensjahr war Eisenberg Organist verschiedener Kirchgemeinden und fünf Jahre lang Mitglied des Dresdner Kreuzchores. Er studierte an der Hochschule für Musik in Leipzig und war bereits während seiner Studienzeit Preisträger mehrerer internationaler Wettbewerbe. 1980 holte Kurt Masur ihn kurz vor Fertigstellung des Gewandhaus-Neubaus als 1. Organisten nach Leipzig. Nach kirchenmusikalischer Tätigkeit konzertierte er weltweit als freischaffender Organist und Cembalist sowie als Partner in verschiedenen Ensembles und Sinfonieorchestern. Auf der 2023 sanierten Geissler Orgel wird er Werke von Bach, Mendelssohn und Händel spielen. Der Eintritt ist frei, Spenden werden erbeten. Im Anschluss wird zur gemeinsamen Einkehr in den Garten vom ehemaligen Gasthof Lausa eingeladen. **SWB**

# Eine Lesung über die „Malweiber“

Manfred Boes lädt am 9. August zur Lesereihe „MYSTERIUM FRAU“ in die Stadtbibliothek Torgau



**TORGAU.** In seiner Lesereihe Mysterium Frau lädt Manfred Boes am Freitag, 9. August, ab 19 Uhr in die Torgauer Stadtbibliothek in die Ritterstraße 10. „Malweiber“ nannten sie sich, die Künstlerinnen um 1900, die nicht studieren durften. Sie können Ihnen begegnen, am 9. Au-

gust, in der Stadtbibliothek Torgau, ihren Werken sogar visuell. Gehen wir die 100 Jahre zurück in Deutschland. Das Wahlrecht für Frauen wurde am 30. November 1918 beschlossen, die ersten Kunstakademien gab es dann ab 1919 und Sie glauben es nicht, bis 1977 brauchte die

Ehefrau in der BRD die Genehmigung ihres Mannes, wenn sie arbeiten wollte. Wir treffen die Bildhauerin und Grafikerin „Käthe“ am Prenzlauer Berg einem Ortsteil von Berlin, die Bildhauerin und Malerin „Clara“ in der Kunstkolonie Worpsswede nahe Bremen und sehen die Malerin „Elisabeth“ auf der Insel Hindensee. Wenn wir die Bedeutung Ihrer Vornamen mit ihren Kunstwerken harmonisieren lassen, dann sehe ich bei Käthe die Aufrichtigkeit, bei Clara die Klarheit und bei Elisabeth die Vollkommenheit. Auch wenn es manchmal so scheint, dass wir unsere Künstlerinnen vergessen haben oder von den Kunsthistorikern gerne übersehen werden, diese „Weiber“ (Anm. d. Red.: Weiblichkeit ist ein sehr positiver Begriff, was wir klären werden) haben Geschichte geschrieben, in der Bildhauerei, in der Prägung eines eigenständigen Kunststils sowie in der Landschafts- und Porträtmalerei. Zum Schluss der Lesung zeige



„Malweiber“ nannten sie sich, die Künstlerinnen um 1900, die nicht studieren durften. Manfred Boes erzählt ihre Geschichte am 9. August ab 19 Uhr in der Stadtbibliothek Torgau. Fotos: PR

ich Ihnen eine originale Nachbildung einer Skulptur von der Künstlerin, die mich vor zehn Jahren zu den Frauen der Weltgeschichte inspiriert hat. **MANFRED BOES**

# Sicherheit braucht Köpfcchen

**DEKRA KINDERKAPPEN-AKTION** leistet Beitrag zur Sicherheit im Straßenverkehr

**LANDKREIS.** Seit 20 Jahren setzt sich die Expertenorganisation DEKRA mit ihrer Aktion „Sicherheit braucht Köpfcchen“ dafür ein, dass Kinder im Straßenverkehr sicherer unterwegs sind. Rund 3,6 Millionen signalrote Kappen sind bisher bundesweit verteilt worden – auch in diesem Jahr werden es wieder Hunderttausende sein. Neben den auffälligen Kappen bekommen die Kinder auch die wichtigsten Tipps für das richtige Verhalten im Straßenverkehr. „Für hunderttausende Kinder in ganz Deutschland beginnt mit der Einschulung ein neuer Lebensabschnitt – viele von ihnen sind jetzt auf dem Schulweg zum ersten Mal allein im Straßenverkehr unterwegs“, sagt Guido Kutschera, als Executive Vice President der DEKRA Gruppe verantwortlich für das Geschäft in Deutschland, der Schweiz und Österreich. „Als ungeschützte Verkehrsteilnehmer mit wenig Erfahrung brauchen sie die Unterstützung und Rücksicht anderer. Besonders hilfreich ist dabei natürlich, wenn die Kinder gut zu sehen sind.“ An dieser Stelle setzt seit 2004 die DEKRA Kinderkappen-Aktion an. Die signalroten Kappen mit retroreflektierenden Elementen sorgen bei allen Lichtverhältnissen dafür, dass die Kinder auffallen. Die Verteilaktion läuft über die 74 DEKRA Niederlassungen bundesweit – oftmals in Kooperation mit lokalen Partnern – und wird kombiniert mit Aufklärung für Kinder und Eltern zum Thema „Sicherer Schulweg“. „Seit seiner Gründung vor fast 100 Jahren setzt sich DEKRA für die Verkehrssicherheit ein. Die Kampagne ‚Sicherheit braucht Köpfc-



Am 5. August beginnt für 40.500 Mädchen und Jungen das erste Schuljahr. Seit 20 Jahren sorgen die DEKRA Kappen für Sicherheit im Straßenverkehr. Foto: DEKRA

chen‘ hat das Ziel, etwas für die Sicherheit der schwächsten Gruppe im Straßenverkehr zu tun“, so Kutschera. „Das Ganze verbindet wir wie immer mit dem Appell an alle anderen Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer, gerade jetzt zu Schulbeginn noch vorsichtiger und rücksichtsvoller unterwegs zu sein.“ Zusätzlich zu den DEKRA Kappen rät er allen Eltern, auch bei Kleidung, Schuhen und Schulranzen der Kinder auf retroreflektierende, auffällige Elemente zu achten. „Damit sind Kinder für andere Verkehrsteilnehmer besser zu erkennen – vor allem in der Dämmerung oder bei Dunkelheit.“ **SWB**

**Tipps für Kinder und Eltern zum sicheren Schulweg gibt die Begleitbroschüre zur Aktion. Sie liegt an den DEKRA Niederlassungen kostenlos aus und ist online abrufbar unter www.dekra.de/kinderkappen. Dort gibt es außerdem Informationen zum richtigen Verhalten im Schulbus**

**10. AUGUST**  
EINLASS: 19:00 Uhr BEGINN: 20:00 Uhr  
**NORDSACHSENS GRÖßTE PARTY**  
VVK 18€  
Abendkasse erhöhter Preis  
Schloss WERMSDORF  
80s, 90s & 2000s  
VORVERKAUFSTELLEN: Ticket.io • CTS-eventim  
TICKETHOTLINE: 03 43 64 / 8 11 32

**MEGA Ü30-OPEN AIR im Schloss Hubertusburg Wermisdorf**  
Erlebe die Fortsetzung der verrücktesten und größten Ü30-Party in Nordsachsen! Am 10. August 2024 verwandelt sich eine der größten Barock-Schlossanlagen Europas wieder in den ultimativen Party-Hotspot. Und dieses Jahr legen wir noch eine Schippe drauf und präsentieren eine Show, die Ihr nicht vergessen dürft. Wir haben für Euch eine riesige Video-Wand dabei, auf der die Original Videoclips zur Musik laufen. An den Decks mischt VJ Dirk Duske diese live. Macht mit uns den Zeitsprung zurück und erlebt die besten Hits der 80s, 90s und 2000s mit allen Sinnen. Seht, hört, fühlt den Sound aus dieser Zeit und tanzt Euch zurück in Eure Jugend! Freut Euch auf eine gigantische Open-Air-Fläche, die Euch zum Feiern unter freiem Himmel einlädt. Unsere spektakuläre Lasershow, CO2-Action und eine beeindruckende Pyro-Show werden die Nacht wieder zum Leuchten bringen. Aber das ist noch nicht alles! Für die ersten 500 Gäste gibt es zur Begrüßung einen kostenlosen Sekt für einen prickelnden Start in eine unvergessliche Nacht!  
„Das MEGA Ü30-OPEN AIR im Schloss Hubertusburg wird die größte Ü30-Party in Nordsachsen sein“, so die Veranstalter. „Wir wollen unseren Gästen wieder ein einzigartiges Erlebnis bieten, an dem sie gemeinsam mit Freunden und Bekannten feiern und eine großartige Zeit haben können.“ Die Veranstaltung beginnt um 20:00 Uhr, Einlass ist ab 19:00 Uhr. Tickets sind ab sofort online unter ticket.io, CTS Eventim und an allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich. Verpasst nicht das größte Ü30-Event des Jahres! Sichert Euch jetzt Eure Tickets für das MEGA Ü30-OPEN AIR im Schloss Hubertusburg Wermisdorf und seid dabei, wenn es heißt: Feiern, abtanzen und das Leben maximal genießen!  
**Am Samstag, 10.08.2024, Einlass: 19:00 Uhr, Beginn: 20:00 Uhr, Ende: 02:00 Uhr, Veranstaltungsort im Schloss Hubertusburg in Wermisdorf**

**SCHLOSS HUBERTUSBURG WERMSDORF**  
**MATTHIAS REIM LIVE!**  
09.08 FREITAG 2024  
Einlass: 18:30 Uhr  
Beginn: 21:00 Uhr  
Preis: 59,90€ (Erhöhter Tageskassenpreis)  
Tickets:  
• In der Tourismusinformation Wermisdorf, Altes Jagdschloss 1  
• CTS-eventim  
• in allen bekannten Vorverkaufsstellen  
Hotline: 03 43 64 / 8 11 32  
Veranstalter: stagediver event GmbH, Oswald-Greiner-Straße 3a, 04720 Döbeln

**Matthias Reim & Band Live im Schloss Hubertusburg Wermisdorf: 09. August 2024 – 21.00 Uhr**  
Ein Sommer ohne ein legendäres Matthias Reim Open Air Konzert – unvorstellbar!  
Auf geht es zum MEGA Matthias Reim-OPEN AIR in einer der größten Barock-Schlossanlagen Europas!  
Denkt man an die Legenden deutscher Musik, führt absolut kein Weg an ihm vorbei: Matthias Reim! Sein unverkennbar rockiger Stil prägt seit 30 Jahren, wie kaum ein anderer, Pop und Schlager und machte ihn zu einem der beliebtesten deutschen Künstler.  
**Am 09. August sprühen wieder die Funken bis in den Sommerhimmel von Wermisdorf.**  
Vor der stimmungsvollen Kulisse von Schloss Hubertusburg können die Fans sich wieder auf ein Mega-Konzert freuen – mit ein bisschen Romantik, Rock'n Roll, aber auf jeden Fall mit seinen großen Hits! Und auch diesmal hat der Sänger ein aktuelles Album mit im Tour-Gepäck. „Zeppelin“ lautet der Titel der brandneuen CD, die ab dem 25. April erhältlich sein wird. Am 09. August in Wermisdorf wird die Bühne wieder zum Ort der Magie. Das Publikum darf sich auf einen unvergesslichen Abend voller Emotionen und Musik freuen, wenn Matthias Reim die Bühne betritt.  
Schon jetzt freut sich der 66-Jährige riesig darauf, seine mittlerweile 30 Jahre währende Erfolgsgeschichte live mit seinen Fans zu feiern. Er nimmt sie alle mit auf eine musikalische Reise durch sein Leben. Und dass kein bisschen leise! Es wird eine heiße Sommerparty! Ein gigantisches Konzerterlebnis mit einem Mix aus coolen, rockigen Sounds und einfühlsamen Texten erwartet Euch.  
Verpasst nicht das Event des Jahres! Sichert Euch jetzt Eure Tickets an allen bekannten VVK-Stellen für das MEGA-OPEN AIR im Schloss Hubertusburg Wermisdorf und seid dabei, wenn es heißt: Feiern, tanzen und das Leben in vollen Zügen genießen!  
**TERMIN: Freitag: 09.08.2024, Einlass: 18:30 Uhr, Beginn: 21:00 Uhr, Veranstaltungsort: im Schloss Hubertusburg in Wermisdorf**